

M

1503

.C668

B37

1900



HAROLD B. LEE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH

*Contributed by  
20 - Dr. Parker*









M  
1503  
.C668  
B37  
1900

~~Salomon Gott~~

Harold Tinscott.

# DER Barbier von Bagdad

Komische Oper in zwei Aufzügen

von

## PETER CORNELIUS.

Clavierauszug  
von

Karl Hoffbauer.

Nach der neu bearbeiteten Partitur eingerichtete Ausgabe von Oskar Schwalm.

Pr. M 8, ... netto.

Bühnen-Aufführungsgerecht vorbehalten

Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG, C. F. KAHNT NACHFOLGER.





HAROLD B. LEE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH




Franz List,

dem Freunde und Meister

in Liebe und Dankbarkeit

gewidmet.





Digitized by the Internet Archive  
in 2012 with funding from  
Brigham Young University



# PERSONEN.

---

Der Calif . . . . .	Bariton.
Baba Mustapha, ein Cadi. . . . .	lyrischer Tenor.
Margiana, dessen Tochter . . . . .	hoher Sopran.
Bostana, eine Verwandte des Cadi . . . . .	Mezzo Sopran.
Nureddin . . . . .	Heldentenor.
Abul Hassan Ali Ebe Becar, Barbier . . . . .	Bass oder Bariton.

Diener Nureddin's. Freunde des Cadi. Volk von Bagdad. Klagefrauen.

Gefolge des Califen.

**Ort der Handlung:** Bagdad.

Der erste Aufzug im Hause Nureddin's.

Der zweite Aufzug im Hause des Cadi.







# Overture.



# OUVERTURE

zu der Oper

## Der Barbier von Bagdad.

Allegro molto.

Secondo.

Peter Cornelius.

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*p*



## OUVERTURE

zu der Oper

## Der Barbier von Bagdad.

Primo

Allegro molto.

Peter Cornelius.

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system is marked *f* (forte) and *Allegro molto.* The second system is marked *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). The third system is marked *f* (forte). The fourth system is marked *p* (piano). The score features various musical notations including chords, trills, and dynamic markings.



## Secondo.

First system of musical notation. The treble staff contains a melody with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass staff contains a bass line with a *ff* (fortissimo) marking. The key signature is one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the bass line.

Andante non troppo lento.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melody with a *p* (piano) marking. The bass staff contains a bass line with a *p* marking. The key signature is one sharp (F#).

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a melody with a *p* marking. The bass staff contains a bass line with a *p* marking. The key signature is one sharp (F#).



Primo.

5

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a crescendo marking (*cresc.*) and a fortissimo marking (*ff*). The lower staff provides harmonic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. The upper staff begins with a measure rest followed by a melodic phrase marked with an '8' (octave). The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation. Both staves feature dense, rapid sixteenth-note passages. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The tempo marking *Andante non troppo lento.* appears above the staff. The lower staff includes the marking *espress.* (espressivo). The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains melodic lines with dynamic markings of *p* (piano). The lower staff features accompaniment with various articulations. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation. The upper staff begins with a measure rest followed by a melodic phrase marked with an '8'. The lower staff includes dynamic markings of *p*. The system concludes with a double bar line.



*p legato*

*mf*

*p sempre legato*

*poco stringendo*

*a tempo*

*cresc. e string.*

*ff sempre legato*

*più moto.*

*f p*

*f p*

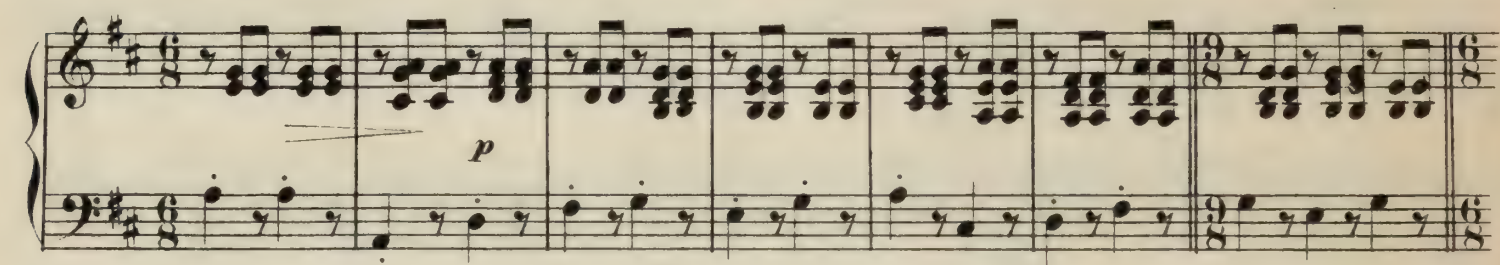
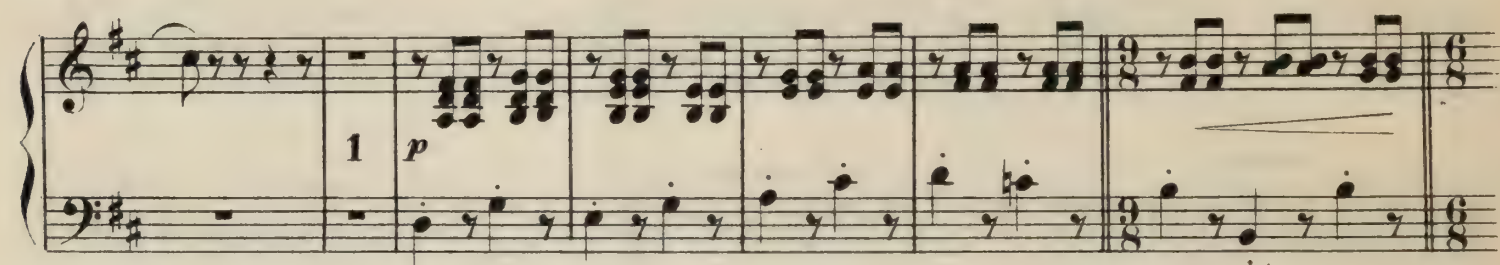
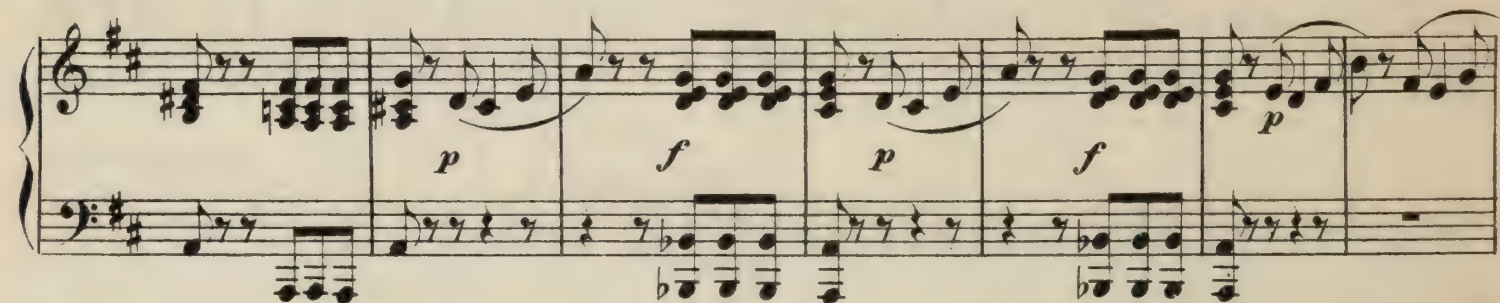
*f p*



## 7

The image displays a musical score for the piece 'L'Espresso' by Franz Liszt. It consists of two staves, both in treble clef and featuring a key signature of one flat (B-flat). The music is characterized by rapid, sixteenth-note passages, often with beamed eighth notes, creating a dense and energetic texture. The score is divided into three measures by vertical bar lines. The first measure begins with a double bar line and a repeat sign. The second measure contains the dynamic marking *f* (forte). The third measure contains the dynamic marking *f p* (fortissimo piano). The notation includes various accidentals, such as sharps and naturals, and slurs indicating phrasing. The overall style is typical of the Romantic era, emphasizing technical virtuosity and expressive dynamics.







First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melody with eighth-note patterns and slurs, marked with *f* and *p*. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. A dashed line with the number 8 indicates an octave extension in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with alternating *p* and *f* dynamics. The left hand maintains the accompaniment. Octave markings (8) are present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic passage with many beamed eighth notes, marked with *p*. The left hand continues the accompaniment. A crescendo hairpin is visible in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the rapid melodic passage, marked with *p*. The left hand provides a steady accompaniment. A crescendo hairpin is also present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a crescendo hairpin and an octave marking (8). The left hand continues the accompaniment. The word *cresc.* is written in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melodic passage with an octave marking (8). The left hand provides the final accompaniment for this section. A crescendo hairpin is visible in the right hand.



*f*

*cre* - - -

*scen* - *do* - -

*f*

3







First system of the musical score, featuring a grand staff with two bass staves. The music is in 2/4 time and includes the instruction *cresc. molto*. The notation consists of continuous sixteenth-note patterns in both staves.

Second system of the musical score, featuring a grand staff with two bass staves. The music is in 2/4 time. It includes dynamic markings *ff* and *p*, and a first ending bracket labeled '1'. The notation includes sixteenth-note patterns and some rests.

Third system of the musical score, featuring a grand staff with two staves (treble and bass). The music is in 6/8 time. It includes dynamic markings *mf* and *p*. The notation includes sixteenth-note patterns and some rests.

Fourth system of the musical score, featuring a grand staff with two staves (treble and bass). The music is in 6/8 time. It includes dynamic markings *p* and *mf*. The notation includes sixteenth-note patterns and some rests.

Fifth system of the musical score, featuring a grand staff with two staves (treble and bass). The music is in 6/8 time. It includes the instruction *l'istesso tempo* and the dynamic marking *p sempre legato*. The notation includes sixteenth-note patterns and some rests.

Sixth system of the musical score, featuring a grand staff with two staves (treble and bass). The music is in 5/4 time. The notation includes sixteenth-note patterns and some rests.



## Primo.

*cresc. molto*

*ff* *p*

1 *p*

*p*

*tempo* *trem.*



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 5/4. The music includes a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, maintaining the one-sharp key signature and 5/4 time signature.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, maintaining the one-sharp key signature and 5/4 time signature. A *mf* (mezzo-forte) marking is present in the right hand.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, maintaining the one-sharp key signature and 5/4 time signature.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, maintaining the one-sharp key signature and 5/4 time signature. A *rit.* (ritardando) marking is present in the right hand, followed by a *fp* (fortissimo) marking. The system concludes with a *a tempo* marking.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, maintaining the one-sharp key signature and 5/4 time signature.



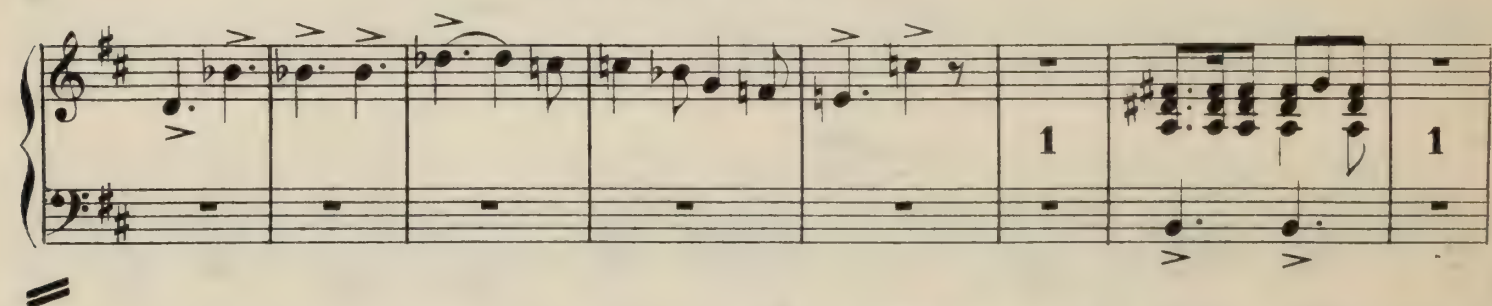
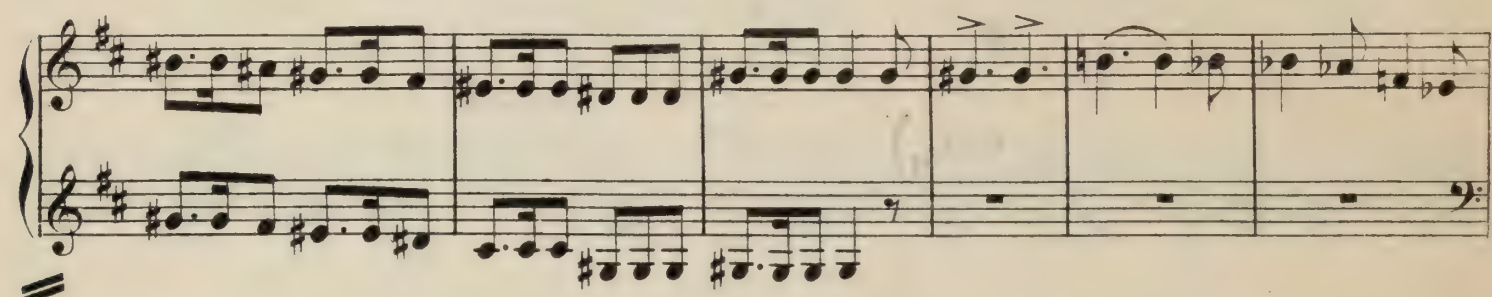
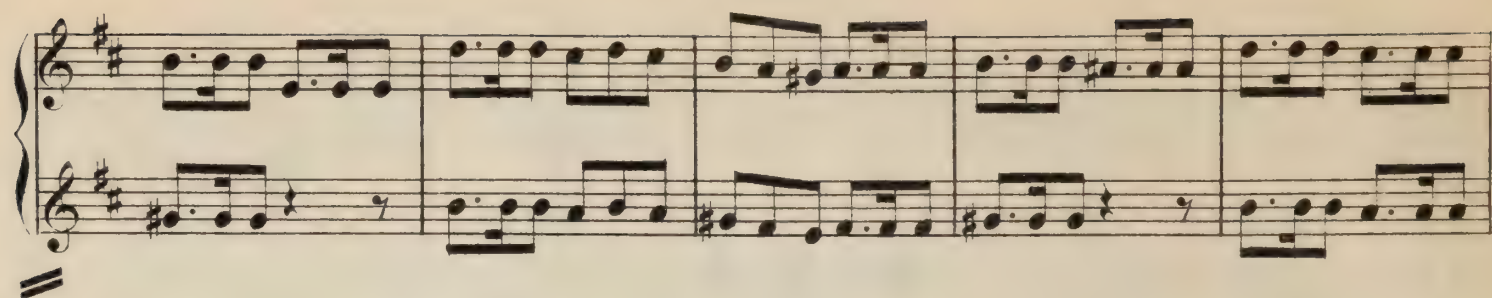
*cresc.*

*mf*

*a tempo*

*rit.* *fp*





Tempo del Andante con moto.





First system of musical notation, measures 1-6. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a similar but slightly slower eighth-note pattern.

Second system of musical notation, measures 7-12. The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand introduces some rests and changes in the eighth-note pattern, with a few chords.

Third system of musical notation, measures 13-18. Measures 13-15 are marked with an '8' and a dashed line, indicating an eighth-note triplet. The right hand has more complex rhythmic figures, including some sixteenth notes. The left hand has chords and eighth notes.

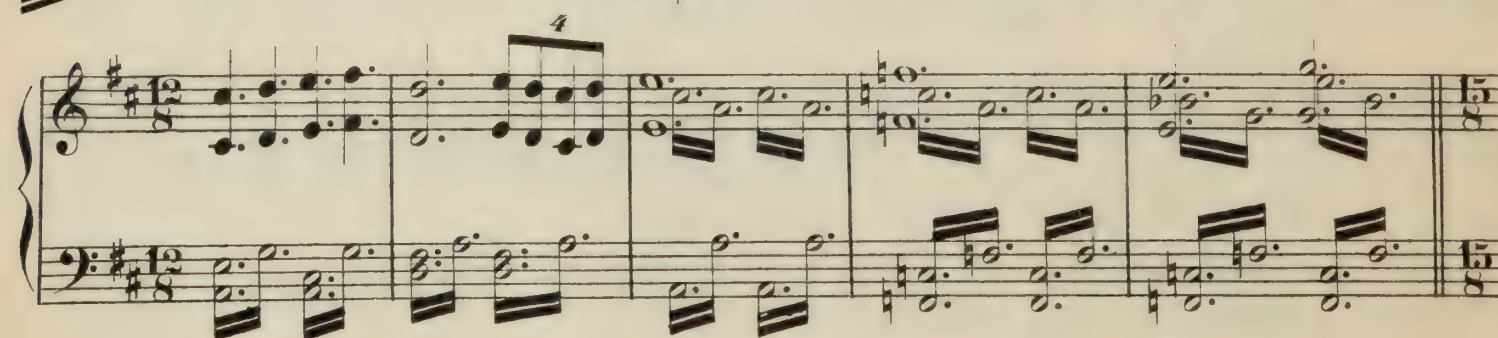
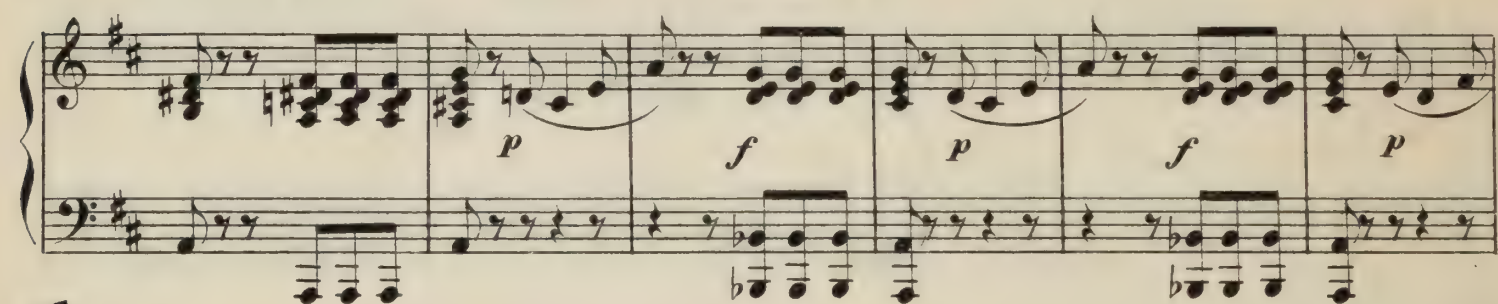
Fourth system of musical notation, measures 19-24. Measures 19-21 are marked with '1', '3', and 'f' (forte). The right hand has a triplet of eighth notes in measure 20. The left hand has chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. Measures 25-27 are marked with '2/4' and 'f'. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 26. The left hand has chords and eighth notes. Measure 30 is marked with '1'.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The tempo changes to 'Tempo del Andante con moto.' Measures 31-33 are marked with 'f' and '3'. The right hand has a triplet of eighth notes in measure 31. The left hand has chords and eighth notes. Measures 34-36 are marked with 'p' (piano) and '8', indicating an eighth-note triplet.



## Secondo.





First system of musical notation. The upper staff contains a series of chords and arpeggiated figures, with the instruction *espress.* written below it. The lower staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with eighth notes and some triplets. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The instruction *Allegro molto con brio.* is written above the staff. The instruction *cresc.* is written below the upper staff. The system concludes with a double bar line.

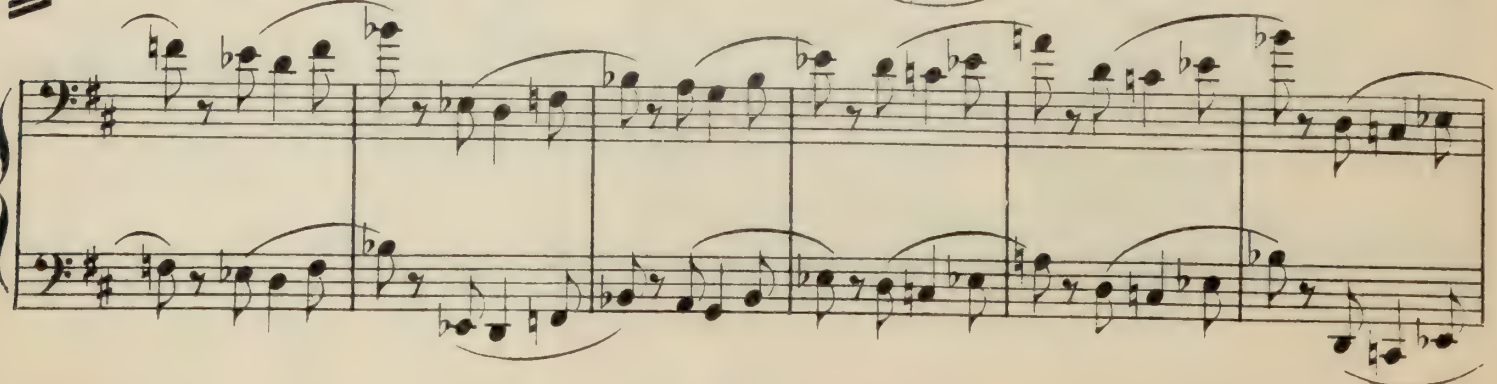
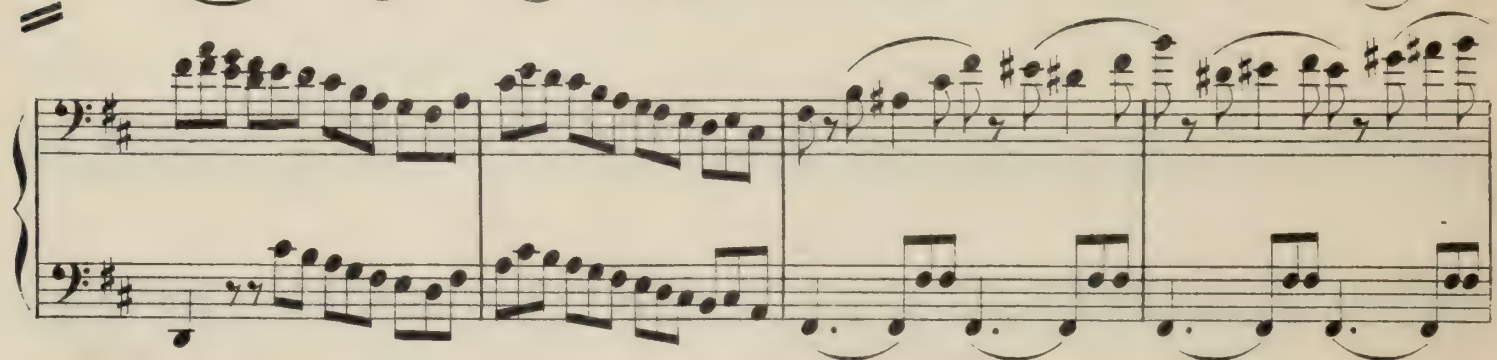
Third system of musical notation. The upper staff contains eighth-note patterns with dynamic markings *f* and *p*. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains eighth-note patterns with dynamic markings *f* and *p*. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth notes. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth notes and a triplet. The lower staff contains a bass line with eighth notes. The system concludes with a double bar line.





Con fuoco.

*f*



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains three measures of music, with the first measure featuring a fermata over a half note. The lower staff begins with a bass clef and contains three measures of music, mostly consisting of rests.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melody from the first system, featuring eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the accompaniment, with some sixteenth-note patterns. The system concludes with a double bar line.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a series of chords and some sixteenth-note runs. The lower staff continues the accompaniment with chords and some sixteenth-note patterns. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains four measures of music, with the first measure featuring a fermata. The lower staff begins with a bass clef and contains four measures of music, mostly consisting of rests. The system is marked with the tempo instruction "Con fuoco." and a forte dynamic marking (f).

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melody from the fourth system, featuring eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the accompaniment with chords and some sixteenth-note patterns. The system concludes with a double bar line.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melody from the fifth system, featuring eighth and sixteenth notes. The lower staff continues the accompaniment with chords and some sixteenth-note patterns. The system concludes with a double bar line.



## Secondo.

*poco meno forte e  
pochissimo slentando*

*a tempo*

*poco meno vivace  
e meno forte*

*a Tempo*

*f*

1821



8

*poco meno forte e  
pochissimo slentando*

*a tempo*

*poco meno vivace  
e meno forte*

*a Tempo*

8

*f*

1



# ERSTER AUFZUG.

## Erste Scene. Nureddin und Diener Nureddins.

Zimmer in Nureddins' Hause, links vom Zuschauer ein Ruhebett, zu dessen Seite ein Tisch mit Medicin-  
flaschen; rechts vom Zuschauer ein zweiter Tisch nebst Stuhl.

Es ist Morgendämmerung, während dem ersten Chor wird es völlig Tag.

Nureddin ruht auf dem Bett, seine Diener umgeben ihn mit Mienen voll Niedergeschlagenheit, als einen  
Sterbenden.

Nureddin. 

Ruhig gehend, nicht schleppend.

Chor der Diener Nureddins. 

Ruhig gehend, nicht schleppend.



*legato*



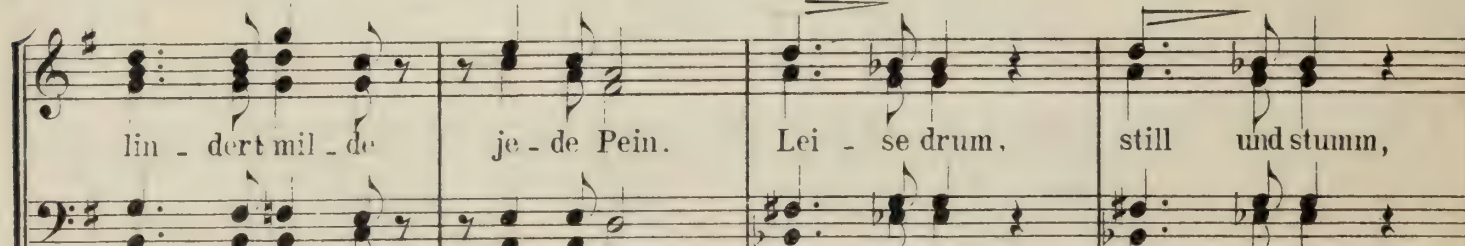
*sempre piano*

San - fter Schlummer wiegt ihn ein,

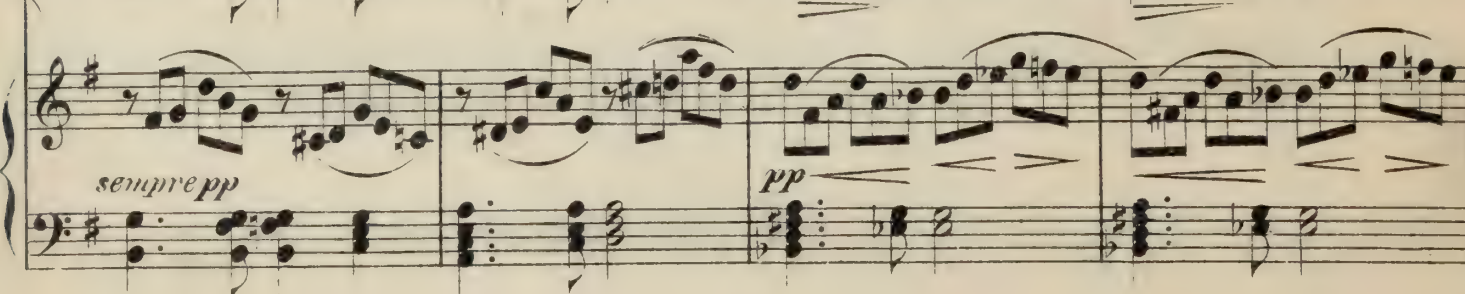


*poco rit.*

*pa tempo*



lin - dert mil - de je - de Pein. Lei - se drum, still und stumm,



*sempre pp*

*pp*



wei - net nicht. Weckt ihn nicht! Bald, ach bald verglimmt sein

*mf*

Nureddin *träumend*  
*pp* Margiana!

*p* Le - bens licht, *pp* wei - net nicht, weckt ihn nicht,

*pp*

*p* zart gesteigert

Mar - gia - na! Margiana!

*p* horch! *p* er spricht! weckt ihn nicht!

*p*

\*) Die [ bis ] bezeichneten Tenorstellen können ihrer hohen Lage wegen mit Altstimmen unterstützt, oder ganz und gar besetzt werden.



langsamere Viertel

Komm, dei - - ne

*pp* Ihn um - schwebt ein Traum - ge - sicht.

langsamere Viertel

*rit.*

*pp*

*p a tempo*

Blu - - men zu be - gie - - ssen, o Mar -

gia - - - - na,

lass dei - - nes Bli - - ckes mich ge -



nie - ssen, o Mar - gia

etwas belebter.  
na! Bleib' e - wig mir verschlossen E - dens  
etwas belebter.

Thor, bleib' e - wig mir verschlossen E - dens Thor,  
*p* o hört ihn reden vom Gar - ten E - den!

*cresc.* *f*  
will sich dein Herz nur mir er - schliessen, o Mar - gia  
*pp* o hört ihn



*f.* *p.*

na, o Mar - gia - - - na,

re - den vom Gar - ten E - den.

*ppp* Ach! bald, Ach! *ppp*

o Mar - - - gia - - -

*etwas schneller*

na.

*mf* bald hat er aus - ge - lit - ten, bald hat sein Fuss beschrit - ten die

*etwas schneller*



Brü - cke des Ge - richts.

*p* ziemlich bewegt

*p* sehr getragen

In Strahlen ew'gen Lichts, in

*p*

*immer zart*

Pa - ra - die - ses Mit - ten ruht er beglückt, Gra - na - ten pflückt und Dat - teln sei - ne

*pp*

Hand im won - ni - gen Land, an der Glück - se - li - gen Baum, am moschus duf - ten - den



Saum von E\_den\_flüssen wiegt ihn mit Küs - sen der Houri Mund in

*ruhig*  
e - wi - gen Lie\_bes\_ traum, dort ahnt er kaum, ver -

*cresc.*  
senkt in Ent\_zücken und Freu - en, die Thrä - nen sei\_ner Ge

*morendo*  
treuen.

*p*



*p*  
Komm, dei - ne Blu - men zu be - gie - ssen, o Mar -

*pp*  
In Strahlen ew' - gen Lichts, in Pa - ra - die - ses Mit - ten ruht er beglückt, Grana - ten

*pp*  
sempr*e* *pp*

gia - na! Lass dei - nes

pflückt und Dat - teln sei - ne Hand im wonni - gen Land, an der Glücksel' - gen Baum, am

Bli - ckes mich ge - nie - ssen, o Mar - gia -

mo - schusduftenden Saum von E - denflüs - sen wiegt ihn mit Küs - sen der Hou - ri



*p immer leiser*

na! Mar - gia - na! *pp* Mar -

Mund in se - li - gen Traum. *pp* Weckt ihn nicht, still!

gia - na! *ritard.*

Weckt ihn nicht. Bald ver - glimmt sein Le - bens -

*ritard.*

(Während den letzten Worten zieht sich der Männerchor leise zurück und Nureddin bleibt allein auf der Scene.)

licht.

*a tempo I.* *rit.* *ppp*



## Zweite Scene. Nureddin allein.

Nureddin (fährt vom Lager empor) (erhebt sich und tritt in den Vorder-

Nureddin. So leb ich noch!

rasch, heftig.

Grund) so hat noch nicht der Liebe Feuer mich zer-stört; Mar-gia-na!

*poco rit.* *a tempo*

gesteigert

der mein Herz ge-hört, Mar-gia-na, meiner

See-le Licht, muss ich ver-gehn in meiner Pein? Kein



Arzt kann Hül-fe mir ver - leih'n. Um - sonst er -

*sempre pp*

probt ward al - le Kunst; mich ret - tet ein - zig Lie - - bes -

[illegible]

zart p

*poco rit.*

*a tempo*

Vor dei-nem

Fen - ster die Blumen ver - seng - te der Son - ne Strahl, du tränktest aus

*pp* *pp* *p* *p*



gol - de - ner Schale die Schmach - tenden all - zu mal; Doch

*pp*

bewegter

als du die Blu - men tränk - test, er - griff mich heissglü - hen - de

bewegter

*p*

*cresc.*

Pein, für die kei - nen Thau du mir schenk - test der

*p*

thau - en - den Lip - pen dein. Nun pran - gen die Blu - men und

*p*

*cresc.*

*p*



blü - - - hen, doch hoffnungslos muss ich er - glü - - - hen, ver -

*rit.* tempo I. *p* *pp* *rit.*  
wel - ken stumm und al - lein, stumm, stumm, und al - lein.

*a tempo* *breit*  
Und ist denn mein Herz kei ne Blu - me, und schmachtet es nicht nach

*cresc.* *p*  
dir? o he - ge die Blu - me an Herzen, sie sei deine schönste



bewegter

Zier. Von dei - nen Bli - cken ge - trof - fen, im

bewegter.

*p*

In - ner - sten lie - bes - wund, Ge - ne - sung kann es nur

*cresc.* *p*

hof - fen durch La - be von dei - nem Mund, o

*f* breit und getragen

lass es nicht wel - kend ver - der - ben, o lass es nicht sin - ken und

*f* breit und getragen



ster - - ben, o ma - che mein Herz, mein

Herz ge - sund.

*poco rit.*

Nureddin geht zum Tisch rechts, setzt sich nieder und stützt den Kopf in die Hand, bis Bostana ihn anredet.

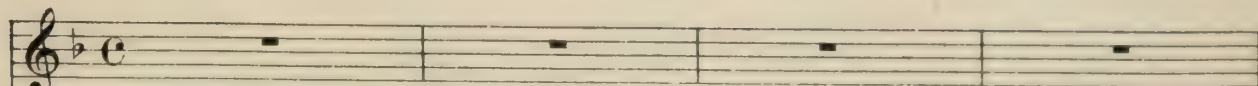
*poco rit.*

*a tempo*



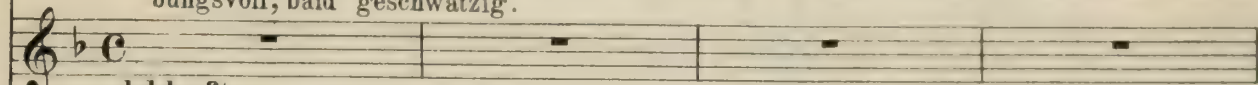
## Dritte Scene. Bostana und Nureddin.

Bostana.

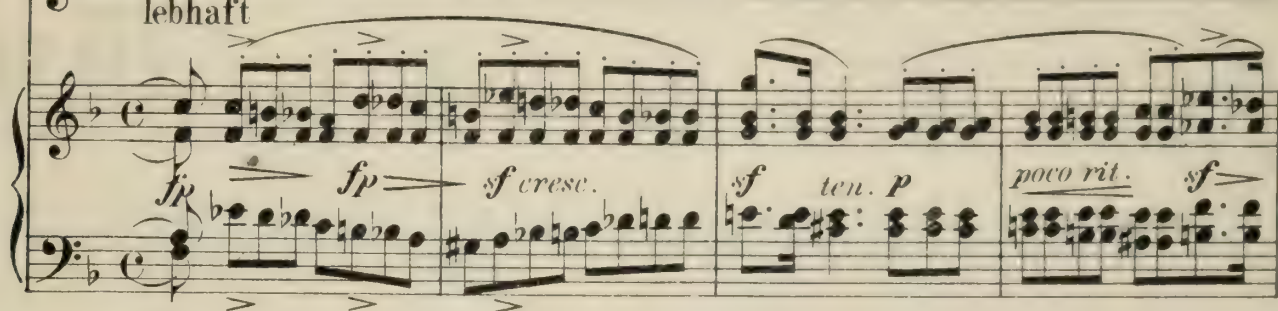
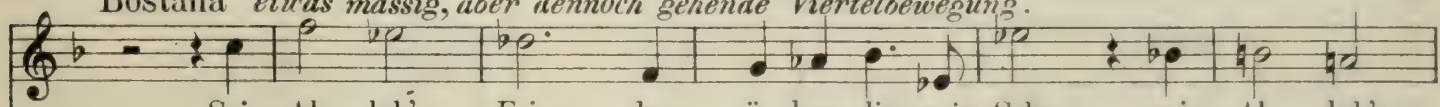


Bostana tritt ein, alt aussehend und in etwas groteskem Costüm, im Ausdruck bald salbungsvoll, bald geschwätzig.

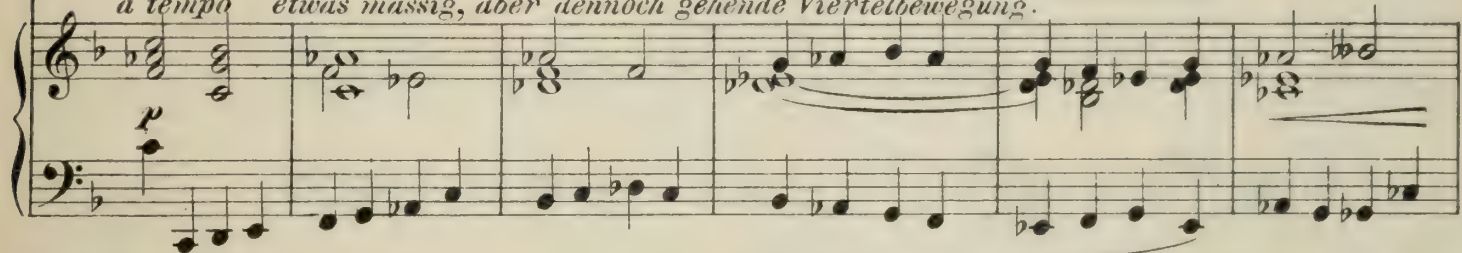
Nureddin.



lebhaft

Bostana *etwas mässig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.*

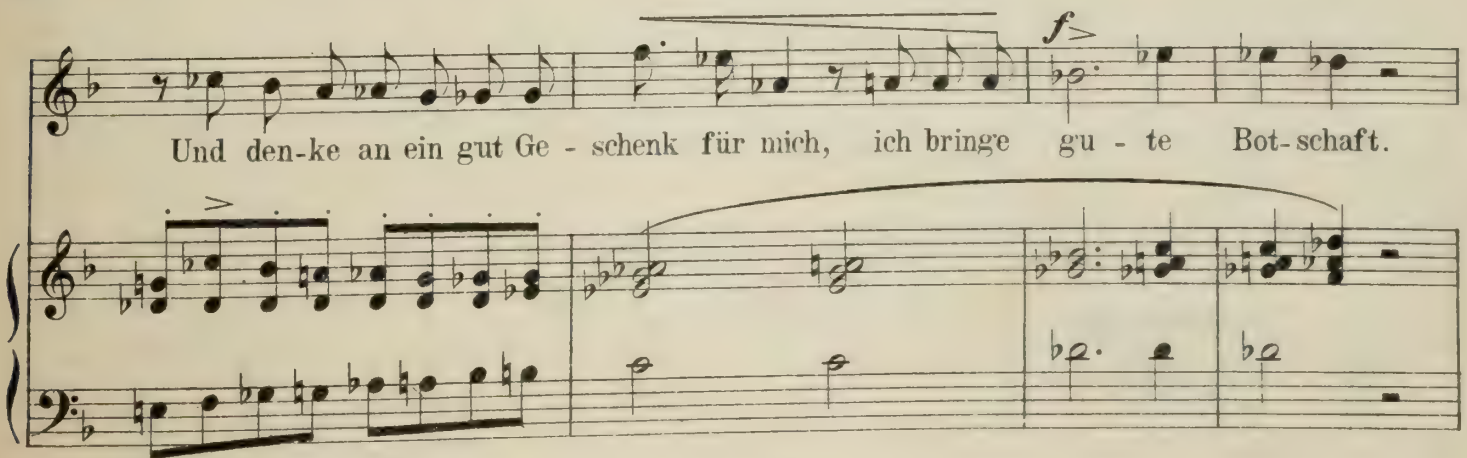
Sei Al - lah's Frie - den ü - ber dir, mein Sohn, sei Al - lah's

*a tempo* *etwas mässig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.*

Frie - den, Al - lah's Frie - den ü - ber dir, mein Sohn.



Und den - ke an ein gut Ge - schenk für mich, ich bringe gu - te Bot - schaft.





Nureddin *leidenschaftlich**ff*

Gu - - - te Bot - - - schaft!

*p cresc.* *f*

So bist die Tau - be du, die nach der

*rit.* *a tempo* *ritard.* *piu mosso*

Sturm - fluth her - nieder fliegt zur Ar - che meines Her - zens, in dem des

Grames Riesenschlange zischt, da - rin Ver - zweiflung, wie ein Schakal

*cresc.* *f*

wimmert, und wil - de Ei - fersucht, ein Ti - ger heult, und ach, die

*f* *rit.*

1821



## Bostana

*a tempo* *rit.* So hö - re denn:

Nach-ti-gall der Sehnsucht flö - tet.

*p a tempo* *fp* *pp*

## Ruhiger.

Mar - gia - na will dich hei - len, dich la - ben ih - ren Lieblingsblumen gleich.

Ruhiger.

0

Wieder bewegt

## tempo I.

heu - te noch! Nur merke wohl auf Alles, was ich

sprich, darf ich sie sehn?

*tempo I* *pp*

## Bostana

## sehr schnell

(In derselben Bewegung fortfahrend, so dass die halben Tactschläge einem Viertel des vorigen Tempo gleichkommen.)

sa - ge, dass richtig du zum Stelldichein er - scheinst.

sehr schnell

ossia



First system of the musical score. It consists of a piano accompaniment with chords in the left hand and a vocal line in the right hand. The vocal line begins with a crescendo marking (*cresc.*) and ends with a fermata.

Second system of the musical score. It features a piano accompaniment and a vocal line. The lyrics are: "Bostana Wenn zum Ge - Nureddin". The vocal line ends with a fermata.

Third system of the musical score. It features a piano accompaniment and a vocal line. The lyrics are: "bet vom Mi - na - ret um Mit - tag". The vocal line ends with a fermata.

Fourth system of the musical score. It features a piano accompaniment and a vocal line. The lyrics are: "la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di um Mit - tag la - det der Mu - e - zzin Ru - fen,". The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment includes a crescendo marking (*cresc.*) and a piano marking (*pp*).



dann, ein from-mer Mann, her-nie - der -  
 der Ca - di dann, ein from-mer Mann,

stei - get sei - nes Hau - ses Stu - fen, dass zur Mo - schee  
 her-nie - der - stei - get sei - nes Hau - ses Stu - fen, dass zur Mo -

er ei - lig geh', er - fül - lend streng die Leh-re des Pro -  
 schee er ei - lig geh', er - füllend streng die

phe - ten, - dann sei be-reit, das ist die Zeit, Mar-gia-nens  
 Lehre des Prophe - ten, - ich bin be-reit, das ist die Zeit,

*meno.* *fp*

*molto cresc.*



Zim-mer si-cher zu be-tre-ten. Har-re auf mich,  
 Mar-gia-nens Zim-mer si-cher zu be-tre-ten. Ich harr' auf  
 ich lei-te dich. An ih-ren Bli-cken darfst du dann dich  
 dich, du lei-test mich. An ih-ren Bli-cken  
 son-nen; von al-ler Pein dich zu be-frei-  
 darf ich dann mich son-nen; von al-ler Pein mich zu be-  
 wird sü-sse Lie-be dir ge-wäh-ren ho-he Won-  
 frei-, wird sü-sse Lie-be spen-den ho-he Won-

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*



nen. Har-re auf mich, har-re auf mich, har-re auf  
 nen. Ich harr' auf dich, ich harr' auf dich, ich harr' auf

mich, von al - ler Pein dich zu be - frei, wird Lie - be  
 dich, von al - ler Pein mich zu be - frei, wird Lie - be

*cresc.*  
 dir gewäh-ren ho-he Won-nen, ho - he Won - nen.  
 mir gewäh-ren ho-he Won-nen, ho - he Won - nen.

Nureddin  
 O fort! zu ih-ren Fü - ssen mich zu stür - zen, Bos-



Bostana

mässiger

Wodenkst du hin? es ist noch früh am

ta - - na komm, es muss schon Mit - tag

sein.

mässiger

*p* *pp* *fp*

Tag und du kamst doch nicht so vor ihr er - schei - nen, die schwere Krank - heit hat dich ganz ent -

*pp*

schnell wie früher

stellt, du hast noch Zeit, ein stärkend Bad zu nehmen. schnell wie früher

Nein! ver - säu - men

*p* *f* schnell wie früher

erstes Tempo

erstes Tempo

könnt' ich sonst die Stunde; - weisst du vielleicht, wo ein Bar - bier zu fin - den?

erstes Tempo

*pp* *fp*



ja, ich ha-be ei-nen al-ten Freund, ein

He-ros je-derWissenschaft und Kunst, und im Bar-

bieren auch ein Vir-tu - os, den

A\_bul Has - san A - li E-be Be-kar. gesungen.

gesprochen. Wie? A\_bul Hassan

1821



(zustimmend)

E - be Be - kar!

A - li E - be? so sende ei - lig ihn hierher zu mir und harre

*p*

So hast du Al - les

pünkt - lich um die rech - te Stun - de.

richtig auch verstanden?

*f* O, je - des Wort ist mir in's

*mf cresc.*

*Sehr schnell.*

Herz ge - prägt.

*Sehr schnell.*

*fp*



ossia

Wenn zum Ge - bet vom Mi - na - ret

Wenn zum Ge - bet vom Mi - na - ret um Mit - tag

um Mit - tag la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di

la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di dann,

dann, ein frommer Mann, hernie - der steigt des stei - get

ein frommer Mann, her - nie - der stei - get sei - nes Hau - ses

Hau - ses Stü - fen, dass zur Mo - schee er ei - lig geh',  
seines Hauses

Stü - fen, dass zur Mo - schee er ei - lig geh', erfüllend



mit Gläu - bi - gen zu Al - lah zu be - ten, — ich bin be -  
 er - fül - lend streng die Leh-re des Pro - phe - ten,  
 streng die Leh - re des Pro - phe - ten, — du bist be - reit,  
 reit, das ist die Zeit, Mar-gia - nens  
 Mar-gia-nens Zimmer  
 das ist die Zeit, Mar-gia-nens Zimmer si - cher zu be -  
 Zim-mer zu be - tre - ten. Harre auf mich, ich leite dich. Tönet Mu-  
 si - cher zu be - tre - ten. tre - ten. Ich harr' auf dich, du lei-test mich, Tönet Mu-  
 e-zzin Ruf, hal te dich nah, denn die Stunde der Wonn' ist da.  
 e-zzin Ruf, bin ich schon da, wenn die Stunde der Won - ne nah.  
 cresc. f ff



(Während dem Nachspiel des Orchesters begleitet Nurreddin Bostana bis zur Thür und verabschiedet

tempo I.

sie; lebhaftes Geberdenspiel von beiden Seiten.) (Bostana steckt den Kopf noch

tempo I.

*poco rit.* Und denk' auch an ein gut Ge - schenk für mich! (mit enthusiastisch abfertigender Bewegung macht Nureddin die Thür wieder  
mals zur Thür herein)

*stringendo*

*stringendo*

*poco rit.*

hinter ihr zu, reisst sie aber sogleich wieder auf, und ruft ihr nach:)

Vergiss den Bar - bier nicht!

*ff*



## Vierte Scene. Nureddin allein.

Nureddin.

(Nureddin in leidenschaftlicher Bewegung mit entzückten Gebärden auf und abschreitend)  
Con brio.

*ff*

*rit.*  
Ach — das

*p*

*rit.*

*a tempo*

Leid hab ich ge - tra - gen, wie er - trag' ich nun mein

*sempre p a tempo*

Gluck? Lie - be! nimm dein Wort zu-rück, sieh mich



*rit.*  
he - ben, sieh' mich za - gen!  
*sempre dim.*  
*ri -*

*a tempo*  
*f*  
Lass mir all' die sel' ge  
*tar* *dan - do* *p a tempo*

*etwas breit*  
Trauer, all' den töd - lichsüssen Schmerz; der Er - fül - lung Won - ne -  
*f* *sempre p*

schau - er ü - ber - wäl - tigt mir das



Herz, der Er - fül - lung Won - ne -

schau - er ü - ber - wäl - tigt, ü - ber -

*ff*

*cresc.*

wäl - tigt mir das Herz.

*cresc. molto*

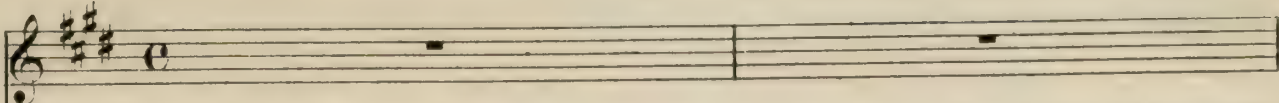
*ff*

(bleibt zu Ende des Gesanges in verzückter Stellung im Vordergrunde stehen)

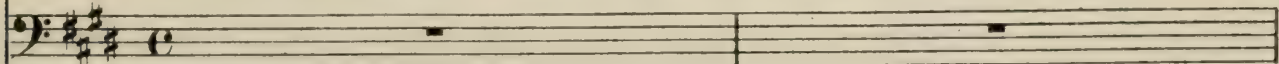
*decresc.*

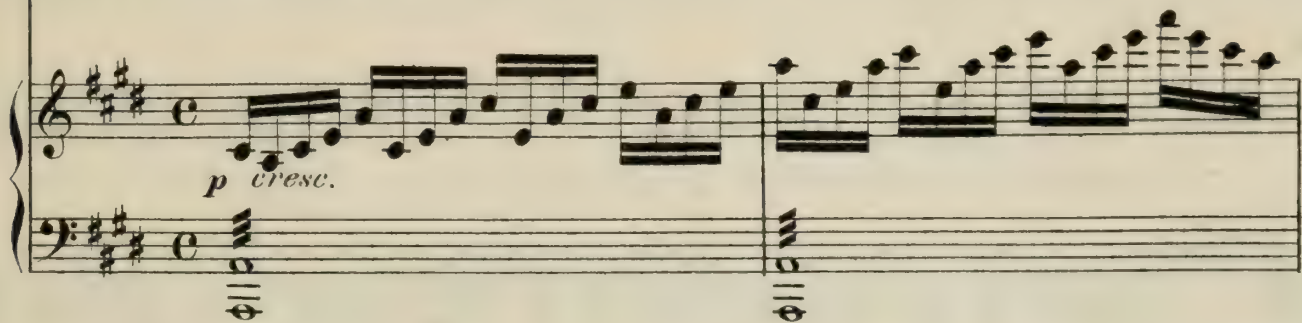
*p*



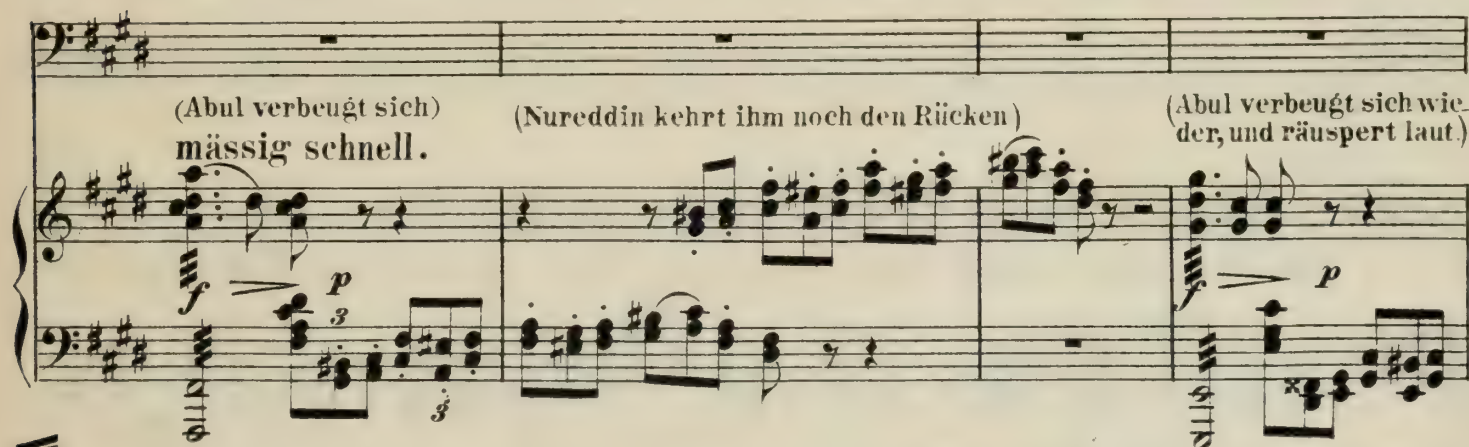
Nureddin. 

(Abul Hassan Aly Ebe Becar tritt ein; in orientalischer Barbiertracht, ein buntes Damasttuch hängt ihm vom Gürtel hernieder, auf der andern Seite ein metallnes Becken und ein kleiner Handspiegel, so wie ein Astrolabium. Er trägt einen kleinen Kasten mit Utensilien unter dem Arm. Aussehen: steinalt, sehr bleich, fast gelb, langen, weissen Bart.)

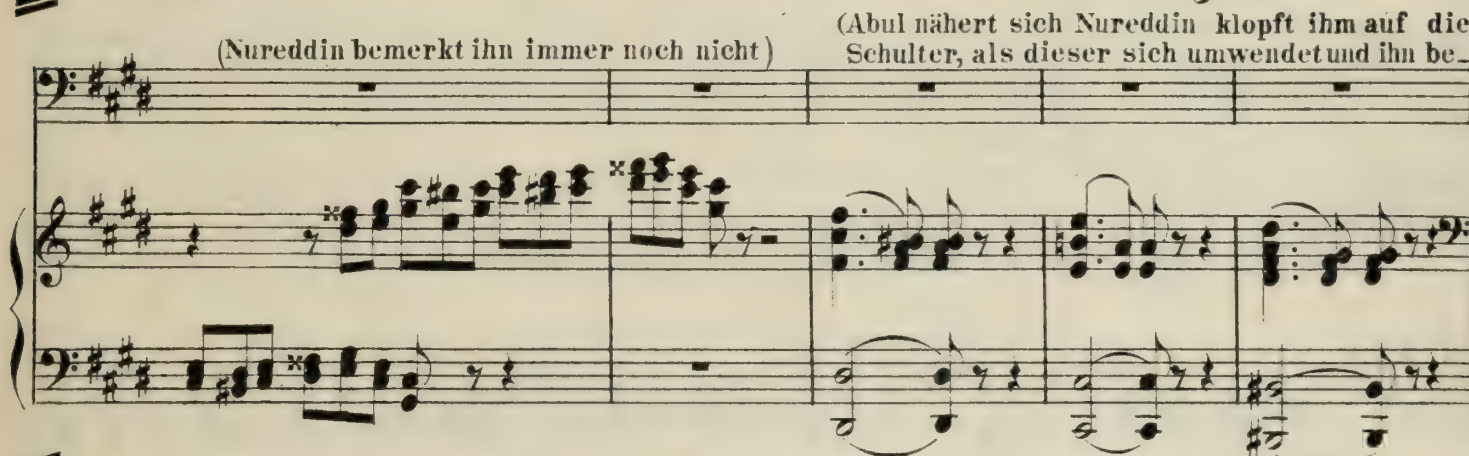
Abul. 



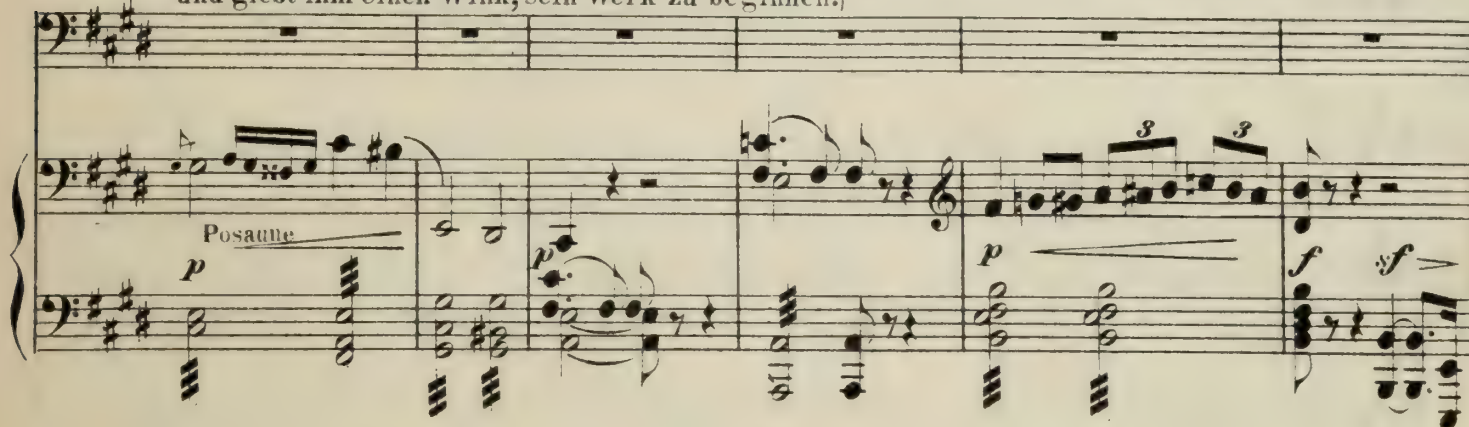
(Abul verbeugt sich mässig schnell. (Nureddin kehrt ihm noch den Rücken) (Abul verbeugt sich wieder, und räuspert laut.)



(Nureddin bemerkt ihn immer noch nicht) (Abul nähert sich Nureddin klopft ihm auf die Schulter, als dieser sich umwendet und ihn be-



merkt, macht Abul nochmals eine tiefe Verbeugung. Nureddin erwiedert mit Kopfnicken seinen Gruss und giebt ihm einen Wink, sein Werk zu beginnen.)

Posaune 



## Abul.

Mein Sohn, sei Al-lah's Frie-den hier auf Er-den stets be-schie-den dir! Heil

dir! du Krank-ge-we-se-ner, du glücklich nun Ge-ne-se-ner, du Ue-bel-ü-ber-

win-dender, dich wie-der wohl Be-fin-dender, dem To-de froh Entschlüpfender, durch's

Le-ben rüstig Hü-pfender, du jüngst noch Heil-trank Schlürfender, nun mei-ner Kunst Be-

dür-fender, schwer un-ter Haarlast Aech-zender, nach mei-nem Mes-ser

*p*

*Obœ*

*Flöte*

*Clar.*

*Fag.*

*Horn*

*Tromp.*

*Pos.*

*Piccolfl.*

*Fag.*

*Obœ*

*cresc.*



(Er setzt sich.)

Lech-zen-der . Ich

komm in al-ler Ei-lig-keit und wünsch dir Ge-deihlich-keit, Ge-sundheit, Glück und

Pauke

Nureddin . Ich

Ue-berfluss, und lan-ger Jah-re Hoch-genuss dir bli-he stets.

Piccolfl.

lebhafter.

danke dir! nur sei recht ei-lig, mich ruft ein dringendes Geschäft, mach schnell!

lebhafter.

lebhafter.

moderato



langsam, majestätisch.

Ich habe dir dein Ho - roscop gestellt, ver - nimm durch mich den  
langsam, majestätisch.

(Die Achtel bedeutend ru -  
higer als soeben die Viertel.)

Spruch der Ster - nenwelt: du hast gewählt die be - ste Zeit auf Er - den, die man nur

wählen kann, rasirt zu werden. mässiges Marschtempo.

Tromp. *pp* u. Pos. (Abul zeigt Nureddin das Horoscop abwehrende Handbewegung) (Nureddin macht ebenso) (Abul ebenso) (Nureddin ebenso)

(Nureddin wird ungeduldig und weist ihn gebietend ab)

(Abul wieder) (Nureddin wieder) *cresc.* (Abul verfolgt ihn damit) *ff*

Nureddin. *a tempo p*  
*rit.* Was kümmern die Sterne dich, nur mach schnell, da nach frage ich  
(Abul zuckt die Achseln) *p*  
*rit.* Mars und Merkur *a tempo* schau - en auf dich,  
*rit.* *sempre stacc.*



nicht, be - gin - ne so gleich dei - ne Schur, Ge - sell! Ei - lig thu' dei - ne  
 wag' es drum nur, bau - e auf mich,

Pflicht. Fas - le nicht wei - ter von der Ster - ne Schaar, was du daschwatze, ist ja  
 doch droht Ge - fahr von gold - ner Schaar,

doch nicht wahr! Lasse das! dämme dei - ner Wor - te ho - he Fluth! zu vie - les Reden ist nicht  
 sei auf der Hut vor Sonnengluth,

gut. Nicht so lang be - dacht, schneller ran ge - macht!  
 wenn Ve - nus lacht, nimm dich in Acht,



ei\_lig pa\_cke aus! sonst werf'ich dich zur Thür hinaus. So\_

geh nicht hin\_aus, bleib'

*rit.* mässig schnell  
gleich an's Werk, sonst geh hin\_aus.

mässig schnell  
fein zu Haus. Im Hause Al les magst du heute

mässig schnell  
(die Viertel als vorher die Achtel)

*rit.*

wagen, doch bleib zu Haus, sonst geht dir's an den

*f* *p* *f* *p*

Abul. Nureddin.

Kra - gen. Nicht will ich Rath von dir und Pro\_phe - zeung, dein Werk vollen\_de schnell,

*f* *p*



Nureddin.

(bei Seite)

und wei - ter nichts, drunkein Geschwätz, sonstruf ich ei - nen An - dern. Mar -

Ziemlich schnell.

Abul.

gia - na, o Mar - gia - na, du mein Al - les!

O wüsstest du, Ver -

ehr - ter,

was ich für ein Ge - lehr - ter,

du wärest er - staunt da -

rit.

a tempo

rob

und sprächest nicht so grob.

So hö - re dem, du Tröpfchen, du

un - ge - schornes Köpfchen,

was ich für ein Bar - bier,

und



Rasch. (•. bedeutend  
schneller als vorher.)

*cresc.*

freu - e dich mit mir, und freue dich mit mir.

Bin Aka -

de - mi - ker, Doctor und Che - mi - ker, bin Ma - the - ma - ti - ker und A - rit - me - thi - ker, bin auch Gra -

ma - ti - ker, sowie Aesthe - ti - ker, feiner Rhe - to - riker, grosser His - to - ri - ker, Astro - log,

Phi - lo - log, Phy - si - ker, Ge - o - log. Ge - o - graph.



Abul

Corograph, Topograph, Cosmograph, Lin-gu-ist und Jurist und Tourist

Nureddin.

Mar - und Purist. Ma - ler und Pla - sti-ker, Fechter, Gymna - sti-ker, Tänzer und

gia - na, o Mar - gia - na! du mein Mi - ni-ker, Dichter und Mu - si-ker, grosser Dra - ma - ti-ker, E - pi - gramma - ti-ker, scharfer Sa -

Al - les. ti - ri-ker, E - pi-ker, Ly - ri-ker, dabei ein So - krates und A - ri - sto - te - les,



bin Di\_a - lek - ti - ker, Sophist, Ek - lek - ti - ker,

*cresc.* *ff*

Cy - ni - ker, E - thi - ker, Pe - ri - pa - the - ti - ker, bin ein ath -

*p*

le - tisches, tiefthe\_o - re - tisches, musterhaft prac - tisches, au to - di -

*cresc.*

dak - tisches Ge - sammt - ge - nie, —

*cresc.* *ff*



(ja) ja ein Ge-samt - ge - nie!

*ff*

Nureddin. (mit Humor)

Ziemlich schnell. Nun sag' einmal, du un-verschäm-ter

(die Viertelschläge etwas ruhiger als vorher)

*fp* *pp*

Schwätzer! Wann en - dest du? und wann be-gin - nest du?

*f*

Abul.

O, wieder mich verken - nest, dass du mich Schwätzer

*p* *cresc.*

nen - nest, ja, meine Brüder se-lig, die schwatzten unaus-stehlich,

*p* *f* *mf*



*lang*

un\_aus - stehlich!  
nicht zu rasch. *(die Viertel etwas ruhiger, als vorher)*

Bakbak, der Einä\_u - gi\_ - ge,

Bakba\_rah, der Dickbä\_u - chi\_ - ge, Alkuz, der Vielbrä\_u - chi\_ - ge, Al\_naschar, der

*rit. a tempo kurz*

Weinschläuchige, Bukbuk, der Spatzenscheuchige, Schakkabak, der Hustenkeu\_chi\_ - ge,

*rit. a tempo f poco rit. f*

*Ziemlich langsam.*

doch ich, der Jüngste der Fa - mi - lie, bin still und un\_schuldsvoll

*Ziemlich langsam. breit, ruhige Achtel.*

*Freier im Zeitmass.*



*sehr zart**rit.*

(Nureddin geht ausser sich vor Ungeduld erst einige Schritte durch

wie ei-ne Li-

lie! sehr schnell. (ein Takt fast so schnell als eben die Viertel.)

das Zimmer, dann fasst er einen Entschluss, geht zur Thüre, reisst sie auf und ruft seinen Dienern.)

*cresc.*

Nureddin

He A - li, Sa - di, Ab-bas, Ach - met,

*pp*

(Die Diener treten schon auf den ersten Ruf einzeln nach einander ein, sind aber bei den Worten „Werft ihn hinaus“ schon alle auf der Scene. Es ist wünschenswerth, dass der zuletzt erscheinende Motawackel

Zo - far, O - mar, Dschafar, Je - zid, Sa - lem, Hussein, Mu - stein, Ka - jem,

eine besonders auffällige Figur sei. Entweder sehr colossal und dick, einen guten halben Kopf höher, als die Uebrigen, oder vielleicht, im Fall eine solche Persönlichkeit fehlt, ein sehr kleiner Knabe, der als Zwerg ausstaffirt wird, eine Art Ausläufer, Lakai.)

Ri - za,

Jussuf,

Mo -

- tawakel!

werft

ihn hi -



## Sechste Scene. Nureddin, Abul, Nureddin's Diener.

Nureddin. *früher = jetzt* Diener Nur.

Die Diener  
Nureddin's.

aus!  
schnell, zänkisch.

schnell, zänkisch.

*f* *stacc.* *f*

aus! hin

aus! hin aus aus Hof und Haus, du

*ff*

Schelm, du Wicht, du Gal - gen - ge - sicht, du *p*



Narr, du Schwätzer, du Mes-ser-wetzer, du Be-ckenträ-ger, du Haar-ab-sä-ger, hin-

*cresc.*

aus! hin-aus! hin-aus aus Hof und Haus! *p* du

*f* hinaus, *ff*

Hungerlei-der, du Pflasterschneider, du Pul-ver-rei-ber, du Gift-verschreiber, hin-

*cresc.*

aus! hin-aus, hin-aus aus Hof und Haus, du

*f* hinaus, *ff*



Haarseil - win - der, du Leute - schin - der, du Gur - gel - schwen - ker, du Armver - ren - ker, hin -

*mf*

aus, hin - aus, hin - aus, hin - aus! du Salben - wi - scher, du

*mf*

Pil - len - mi - scher, du Wunden - ste - cher, du Beinzer - bre - cher, hin - aus, hin -

aus, hin - aus, hin - aus! Du Puls - be - fasser, du

*Pos.*



A - der - lasser, Lan - zet - ten - rit - ter und Leichenbit - ter, hin - aus, hin -

*f*

aus, hin - aus, hin - aus! Du Zäh - ne - aus - zwa - cker, du

*Tromp.*

Placker, du Racker, du Sternebe - gu - cker, du Schlucker, du Mucker, hin - aus, hin -

aus, hin - aus, hin - aus, hin - aus. hin - aus aus Hof und Haus! *string.* hin -

*hinaus*

*string.*



hin - aus, *ff*

aus, hin - aus, hinaus, hinaus, hin - aus, aus Hof und

Haus, hin - aus, hin - aus, *ff* hin - aus!

*ff*

*decresc.* *f* *p*

(Während dem Nachspiel drängen die Diener den Barbier in den Hintergrund bis an die Thüre, dort macht er sich aber los, eilt in den Vordergrund, zieht ein Rasirmesser hervor, schwingt es drohend und singt:)

Etwas ruhiger.

Abul.

We - he!

Etwas ruhiger.

*f* *fz* *p*



## I. Zeitmass. Schnell.

We - he! We - he!

*ff* *p* *pp* *p* (Die halben

Wie bin ich em - pört, zer-tre-ten, zer - stört, beschimpft un-er -

Taktschläge etwas mässiger als die Viertel.) *p* *cresc.*

hört! ver-wünscht, ver-rucht, verdammt, ver - flucht, hab' ich dich ge-

*f* *mf*

er-grei-fe die Flucht!

sucht? Du woll-test mich schier, du sandtest nach mir, so bin ich nun

*f*



was willst du noch hier?

hier. Du aber vernimm des Güti-gen Stimm', nicht reiz den

*f* *mf*

mit furchtbarer Stimme *gezogen*

Grimm des A - bul Has - san A - li E - be

*cresc* *ff*

Nun geht es dir schlimm!

Be - kar! Auf Mu - selmann's Wort nicht wehren den

*f* *p*

1821



Nun packe dich fort!

Ort die E-len-den dort! und zittert die Welt und wankt und

nun räu-me das Feld!

fällt und bricht und zer-schellt, - du hast keine Wahl, -

hinaus aus dem Saal!

es glät-tet mein Stahl—den Kopf dir kahl! drum

1821



Abul.

A - li, Sa - di, Ab - bas, Ach - met, Zo - far, O - mar, Dscha - far, Je - zid,

Sa - lem, Hus - sein, Mu - stein, Ka - jem, Ri - za, Jussuff,

Mo - ta - wakel, packt Euch hin - aus!

(Nureddin giebt den Dienern einen Wink, sich zu entfernen. Sobald Abul sieht, dass er gewonnenes Spiel hat, den Sturm glücklich zurückgeschlagen, behandelt er die Diener als Sieger und trägt mehreres zu ihrer Hinausbeförderung bei. Besonders lässt er Motawakel seinen Zorn fühlen.)



Nureddin. (bei Seite)

Ich

*p* *cresc.*

seh, durch Strenge werd' ich ihn nicht los,

*p*

Ziemlich langsam. *rit.*

versuch' ich denn durch Schmeicheln ihn zu

Ziemlich langsam. (ruhig gehende Achtel) *rit.*

a tempo (zu Abul)

kirren. Erhab'ner Freund, du Krone der Bar-bie-re, du Bruder

*p a tempo*



Bakbak's, Bukbuk's, Bakba-rah's, und Al - kuz', Alnaschar's und

*cresc.* *mf*

Schakkabak's, du Al - les - wis - ser und du Al - les kön - ner, mich ruft ein

*f* *p* *sehr deutlich*

dringen - des Ge - schäft von hin - nen, du würdest ganz un - endlich mich ver -

*cresc.* *fp*

bin - den, wenn du nun end - lich so geneigt sein woll - test.

*p* *galant*



Abul.

O wie die Re - de süß vom Mund dir träuft, nun si - tze nie - der,

*pp* *streng im tempo* *tr.*  
sanft, wie Zephyrhauch, soll mei-ne Klinge ü - ber's Haupt dir strei -

Nureddin. (Nureddin setzt sich während dieser Worte auf einen Stuhl in die Mitte des Theaters) (Schon während den letzten Worten wandte sich Abul zum  
fen. Heil mir, so wird er end-lich nun begin-nen, das wird ein Stell-dich ein mit  
Ziemlich schnell. *p*

Tisch rechts vom Zuschauer, breitet seine Utensilien aus,  
nimmt sein Becken vom Gürtel und schlägt Schaum.)  
A - bentheuern. Mar-gia - na! o Mar-gia - na, du mein  
*cresc.*



Nureddin.

Abul.

Al - les . Mar - gia - na, o Margia - na, du mein Al - les? ha ha! ich

merk', er ist ver - liebt . nun wart! noch eh' du glatt gescho - ren,

(Nimmt unterdess das Damasttuch von seinem Gürtel, hängt es Nureddin um und singt dabei halblaut in den Bart brummend:)

weiss ich Al - les . Lass dir zu

Nureddin. (emporspringend)  
Füssen wonnesam mich lie - gen, o Mar - gia - na! Mar - gia -



na?

Was willst du denn? ich sing' ein Lie - bes - lied, das ich der - einst in meinen jungen

(setzt sich wieder)

So sin - ge nur, doch

Jah - ren ge - dich - tet und auch in Mu - sik ge - setzt.

ma - che, dass du en - dest.

(Während diesen Worten wird Nureddins Kopf eingeseift)

Lass dir zu Füßen wonne - sam mich liegen, o Margiana!

o Mar - gia - na! (im Rasiren)

an \_\_\_\_\_ deine Hand die Lippe trunken schmiegen, o Margiana!



o Mar\_gia - - - na!

Auf deinem Mun-de lachet holde Fül\_le sü\_sser La - be.

Sü - sser La - be,

lass nur den Hauch mich nippen still verschwie-gen,

o Mar\_gia - na! - - -

o Mar\_gia - na! - - - Wonne der Lie - be

Wonne der Lie - - -

glei\_chen bunten flücht'-gen Som-mer - fal - tern,

*cresc.*



he.

las-se sie ko-send um die Stirn uns flie-gen, o Mar-gia-na!

O Mar-gia-na, Mar-gia-na!

Die Welt versinkt, es

die Welt versinkt, o Mar-gia-

leuchten hel-le gold'-nen Ae-thers Wögen, wir sind em-por zum

-na!

E-den schon ge-stie-gen, o Mar-gia-na, Mar-

1821



(Bis zu dieser Cadenz ist Nureddin's Kopf halb rasirt worden; während der Cadenz aber vergisst Abul das Geschäft vollständig, er tritt mit Messer und Becken in den Vordergrund und vertieft sich ganz in die Erfindung der Rouladen, freut sich mit sichtbarem Wohlgefallen seiner Stimme. Zuletzt als Nureddin ihn beim Arm packt (*C dur ff*) ist er ganz wie aus den Wolken gefallen, schrickt sichtbar zusammen. — Nureddin begleitet die Cadenz mit den entsprechenden Geberden der bittersten Verzweiflung.)

Abul.

gia - - - na o! Mar-

gia - - - na o! Margia - - na ah!

ach! Margiana, Margiana, Margiana, Margiana, Margiana, Mar- *parlando*

sungen gia - - - na! ah! Mar- gia -

Nureddin. (in der höchsten fieberhaften Aufregung)

na! Mein theu - - rer A - bul, dei - ner

ziemlich rasch. *ff*



Stim - me Klang voll be benden Ge - den - kens einst-ger

Zeit ver - rath mir, dass auch du ein - mal ge -

liebt, so hö - re denn und lass dein

*Immer drängender.*

Herz be - we - gen: Ich lie - - - be! Und Mar-

*etwas breiter*

gia - na heisst auch sie; zum Stell - - dich - ein



wieder belebter.

liess mich Mar\_gia\_na laden, wenn Mit-tag ist, und die Muez-zin ru-fen;

die Stunde naht, und ich ver-säu-me sie, drum wenn ein

*rit.* Tempo I.

Fun-ke mensch-li-chen Ge-fühls,

wenn je ein Hauch von Lie-be dich durch-

*cresc.* *fp*

(Diese letzten Worte sagt er in flehender ergebenster Stellung, als mache er Anstalten, wirklich niederzuknien. Bei den Worten: „rasire mich“ verliert er die Besinnung u. fällt in Abuls Arme)

drungen, auf meinen Knieen hier be-schwör ich dich: ra-



(mit erstickter Stimme)

Abul (feierlich gerührt  
väterlich zärtlich)

si - re mich. du liebst, du liebst, o fühl' an die - sem

*cresc.*

Her - zen, dem neun - zig jäh - ren, ob auch ich ge -

*ff*

liebt.

*p*

Nur.

*p*

Ab. mässig schnell. Und sprich wo wohnt sie! wer ist ihr Va - ter?

*p* (die Viertel ruhiger als vorher)



Der Ca-di Ba-ba Mu-sta-pha.

Nicht mög-lich! der Schurk! ich hass' ihn

und wa - rum? und wess - halb?

töd-lich! mög' Al-lah ihn ver - derben! die Pest auf den Bar -

sprich, wess - we - gen?

ba-ren! ei, denk dir nur, der Kerl rasirt sich

ha ha ha ha! ha ha ha ha!

sel - ber! O la-che nicht!

1821



Was kümmert mich der Va - ter denn, er geht in die Mo -  
 nimm dich in Acht vor ihm.

*f* *mf* 8

schee, ich zu Mar - gia - - na .  
 Herr - lich! doch

8 *f* *mf*

Abul  
 den - ke an die drohende Ge - fahr, ich wer - de dich ge - lei - ten,  
*f* *mf* *f* *mf* 8

dich be - schü - - tzen!  
 8



## Nureddin

Mein theu - rer A - - bul, nein, ich geh al - lein.

*mf* *p*

## Abul

O Nu - re - ddin, miss - trau - e deinem Stern.

*mf* *p*

## Nureddin

*rit.*

Mein Stern ist Lie - be, sie wird mich be - schü - tzen.

*a tempo*

*Celli p poco rit.* *p*

(Abul ist fertig; er verbeugt sich, nimmt den Spiegel von seinem Gürtel und hält ihn Nureddin vor.)

## Abul

Nun bist du fer - - - tig, scho - ne die - ses Haupt's,

*p* *p* *p*

*poco string.*

das neu ver - herr - licht ist durch mei - ne Kunst.

*f* *poco string.* *p* *p*



## Nureddin

Nimm mei - nen Dank; ich ge - he, mich zu klei - den; du a - ber

*a tempo*

*p*

geh' zu dei - nen an - dern Kun - den;

wenn ih - rer Vie - le auf dich war - ten,

*f* *mf* *f* *mf*

(er eilt in das Nebengemach)

wird auch der Tage läng - ster, fürcht' ich, dir zu kurz!

*f* *mf* *p*



## Achte Scene. Abul allein.

Abul

Abul.

So schwärmet Ju-gend, achtet nicht Ge-fahr,  
ziemlich schnell.  
(Die Viertel schneller als vorher)

*fpp* *f* *p* *f* *p*

ja nicht den Tod, wenn nur die Lie-be winkt. Ach, mei-ne

*f* *p* *f* *p*

Brü-der, Eu-rer denk' ich wei-nend, auch Euch — hat Lie-

*f* *p* *f* *p* *rit.*

*a tempo*  
be in den Tod ge-führt! *a tempo* Was hat Euch Brü-der in den

*f* *p* *p*



*poco rit.* *a tempo*

Tod ge - trie - ben? Lie - ben! was ist der Grund, dass Kei - ner mir ge -

*mf* *p rit.* *mf a tempo*

*poco rit.* *a tempo*

blie - ben? Lie - ben! dass Bakbak's Bu - sen musst in Staub zer -

*rit. p* *a tempo mf*

*poco rit.* *a tempo*

stie - ben? Lie - ben! dass Bak - barah er - lag so vie - len Hie - ben?

*p* *rit.* *a tempo* *f*

*poco rit.* *a tempo*

Lie - ben! dass Al - naschar sich Rattengift ver - schrie - ben?

*rit.* *a tempo* *f*



*poco rit.* *a tempo*

Lie - ben! dass Al - kuz ward ge - hängt mit an - dern Die - ben?

*rit.* *a tempo*

*poco rit.* *a tempo*

Lie - ben! dass Schakka - bak der Hu - sten auf - ge - rie - ben?

*p poco rit.* *a tempo cresc.* *mf*

*poco rit.* *a tempo*

Lie - ben! was half dich, Buk - buk, in die Gru -

*p poco rit.* *a tempo*

*stringendo*

- be schie - ben? Lie - ben! was quält auch mich, den Jüngsten

*string.* *fpp*

*Tempo I.*

vonden Sie - ben? Lie - ben! Oh!

*ff* *fp*



(Nureddin tritt in prächtigem Anzuge auf, geht mit raschen Schritten quer über die Scene in den Vordergrund rechts vom Zuschauer, dann erst wendet er sich zur Rechten und erblickt Abul.)

*f* rasch, feurig

*simile*

*f*

Nureddin

So hat der Sa-tan dich noch immer hier?

*f*

Abul

ich bin dein En-gel, Freund, ich fol-ge dir!

*f*



## Nureddin

wirst du nun geh'n? soll ich zum

## Abul

Ärg - sten schrei - ten? Wirst du nun

## Nureddin

geh'n, ich will dich treu be - glei - ten. Ich rathedir,

## Abul

nicht hemme meinen Schritt. Ich ra - the-dir, o Jüngling, nimm mich



vi- Nureddin

Abul Der Al - te ist toll, ich ra - se, ich  
mit. Ich bin ja so voll

wü - the, er weicht keinen Zoll, wie sehr ich mich  
von Lie - be und Gü - te, ich he - ge nicht Groll

mü - te, voll lieben - der Gluth, versprach ich mir  
in meinem Ge - mü - the, ich bin dir so gut. so

Won - nen; die teuf - lische Brut nun hält mich um -  
freund - lich ge - son - nen. da hast du mit Wuth und



## Nureddin

spon - nen, wie wend' ich die Noth, wie  
 Abul  
 Är - ger be - gon - nen, dich ha - ben be - droht die  
 halt' ich ihn fer - ne, o läg' er doch todt in  
 tü - eki - sehen Ster - ne, mein Freun - des - Ge - bot, er -  
 tie - fer Ci - ster - ne! nicht weiss ich für - wahr - vor  
 füll' es doch ger - ne; doch lohnst du so - gar - mein  
 Wuth mich zu fas - sen, o Narr, der ich war,  
 Lie - ben mit Has - sen, ich darf - in Ge - fahr



- de

mich scheeren zu las-sen! o Narr, der ich war, mich scheeren zu las-  
 dich nimmer ver-lassen! ich darf in Ge-fahr dich nimmer verlas-

**Dieselbe Bewegung.**

sen! Doch halt! mich zu be-frei'n fällt mir ein  
 (Nun denn)  
 sen! A-ha! Nun lenkst du ein,

Mit-tel ein, Die-ner! her-bei! her-bein!  
 du willst ver-nünf-tig sein! was a ber soll das

(Nureddin hat die letzten Worte zur Mittelthür hinausgerufen, die Diener erscheinen, Motawackel beschliesst den Zug.)

herbei, her-bein!  
 Schrein? was soll das Schrein? was willst du denn?



*f* noch etwas lebhafter

Nureddin

O sehet den Ar-men, wie bleich zum Er-bar-men, sein Le-ben ver-  
ge-het, sein A-them ver-we-het, das Fie-ber ihn schüttelt und zie-het und  
rüt-telt, o se-het ihn wanken und be-ben und schwanken,  
eilt, ihn zu retten, ihn wohl-ig zu betten, ihn nie-der-zu-strecken, mit Kis-sen zu

*ff*

*f*

(Bei den Worten: „O eilt, ihn zu retten“ umringen die Diener den Barbier schon, der nun während dem übrigen Gesang Nureddins vergebliche Anstrengungen macht, sich von ihnen loszumachen.)



de\_cken,                    ihn müssen Arz\_nei-en vom Ue\_bel be\_frei-en; o gebt vonden

Flaschendem Armen zu na\_schen,                    mit Trän\_ken und Pillen das Ue\_bel zu

stillen, mit Salben und Säf\_ten zu helfen nach Kräften,                    und

mag — er nicht nehmen, er muss sich be\_que-men, man kann zum Verschlingen mit Schlägen ihn



zwingen, man rufe Doc - to - ren, noch eh er ver - lo - ren, herbei mit dem

*p* *cresc.* *f*

Ba - der, er lass ihm zur A - der, er tränkt den Pa - tien - ten in Medica -

men - ten!

Chor der Diener

So las - set uns ei - len, den Kranken zu

(Nureddin eilt ab. Abul reisst sich los, will ihm nach, der Chor hält ihn zurück.)

*p* *mf*

(Abul will entfliehen) (eine

hei - len, die starren den Gli - der, o stre - cket sie nie - der, wir



entgegenstehende Gruppe fängt ihn auf)

brau - en die be - sten Arznei - en aus Resten, und wollen dazwischen die Pil - len dir

mischen, nimm ein oh - ne Schrecken, es mö - ge dir

Abul sucht zu entfliehen, wird aufgehalten)

schmecken, nicht mucken und zu - cken, nur ducken und schlucken, wir we - hen dir

Küh - le, zu lin - dern die Schwü - le, doch Frost wir ver - trei - ben durch hef - ti - ges

*mf*



(Abul sucht wieder nach einer andern  
Seite zu entinnen.)

(wird aufgehalten)

Rei - ben, lasst spa - ni-sche Fliegen am Hal - se ihm

liegen und Pfla-ster ihm prangen auf Stirne und Wan-gen, bringt

*p cresc.*

(wird festgehalten und in den Vordergrund gezogen)

Was - ser in Menge, dass man ihn be - sprengt und O - pi - um Pfund da mit er ge -

*f*

(Motawackel eilt ab)

sunde, dein Bart ist im We - ge, wir holen die Sä - ge, hier deine Lan -

*p* *f* *8*



zet - - tensi müssendich ret - ten, wir las - sen, o Ba - der, dir sel - bei zur

(Bei diesen Worten zieht eine Gruppe von vier Dienern den Abul zum Ruhebett hin. Er wird ausgestreckt und so in Kissen gehüllt, dass man nur noch Mütze und Bart sieht.)

(Abul spricht dies dumpf stöhnend aus der dichten Hülle von Decken und Kissen hervor, Einige halten ihn fest, andere bewaffnen sich mit Lanzetten und Rassirmessern; ein anderer bürstet ihm die Füße mit einer grossen Bürste.)

A - - - der. Abul

A - li, Sadi, habt Erbarmen!

(Einer weht Kühle mit einem grossen Tuch; einer schüttet den Rest der Medicinflaschen in ein grosses Glas, und macht Miene, ihm einen Löffel voll einzuzwängen; bei den Worten: Zofar, Dschafar, bekommt er ein grosses schwarzes Pflaster auf Stirn und Nase gesetzt, und bei dem Worte „Motawakel“ ist dieser schon mit einer Handsäge wiedergekehrt, fasst den Bart beim Ende an und macht Miene, ihn in der Nähe des Kinnes durchzusägen.)

Ab - bas, Achmet. lässt mich Ar - men, Mustein, Hussein, muss Verdruss sein? Zofar

*cresc.*



Chor

Abul A - bul Has-san A - li E - be

Dschofar, Mo - ta-wackel, ihr töd-tet mich.

Be - kar, wir ret - ten

dich.

(Während sich Alle an ihre verschiedenen Functionen begeben, eine ge-schäftige Gruppe bilden, fällt der Vorhang.)

sehr schnell.



# ZWEITER AUFZUG.

Die Scene des zweiten Aufzuges stellt ein reiches geräumiges Frauengemach in dem Hause des Cadi Baba Mustapha dar. Im Hintergrund eine grosse Mittelthür. Zu deren rechten, links vom Zuschauer, eine Tapetenthür, zur linken eine mit Gardinen verhängte Nische. Links vom Zuschauer Ottomane und Kniebank neben einem mit prächtigen Blumen verzierten Tisch, rechts vom Zuschauer, in der ersten Coullisse ein Fenster. Dem Fenster gegenüber, links vom Zuschauer, eine Seitenthür.

## Zwischenact.

Langsam. (*Früheres Hauptzeitmass.*)

The musical score is written for piano and woodwinds. It begins with a piano introduction marked 'Langsam. (Früheres Hauptzeitmass.)'. The piano part features a tremolo in the left hand, labeled 'tremolo (Thema des Muezzinruf's)'. The woodwind parts include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Bassoon (Fag.). The score is divided into systems, each with a piano and woodwind part. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *poco rit.* (poco ritardando), *a tempo*, and *p* (piano). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and fermatas.



First system of the musical score. The piano part features a complex texture with triplets and a crescendo leading to a fortissimo (ff) section. The strings provide harmonic support.

*p molto cresc. ff*

Second system of the musical score. It includes parts for Violin (Viol.), Oboe (Ob.), Flute (Fl.), Cello, and Bassoon (Fag.). The woodwinds play melodic lines with triplets, while the strings provide a rhythmic foundation.

*p pp*

Third system of the musical score, focusing on the string section. It includes a Cello part with a string section crescendo and a final section marked *f rit.* with triplets.

*con anima*  
*Cello string. e cresc. f rit.*

Fourth system of the musical score. The piano part continues with complex textures, including triplets and a fortissimo (f) section. The strings provide harmonic support.

*f p*

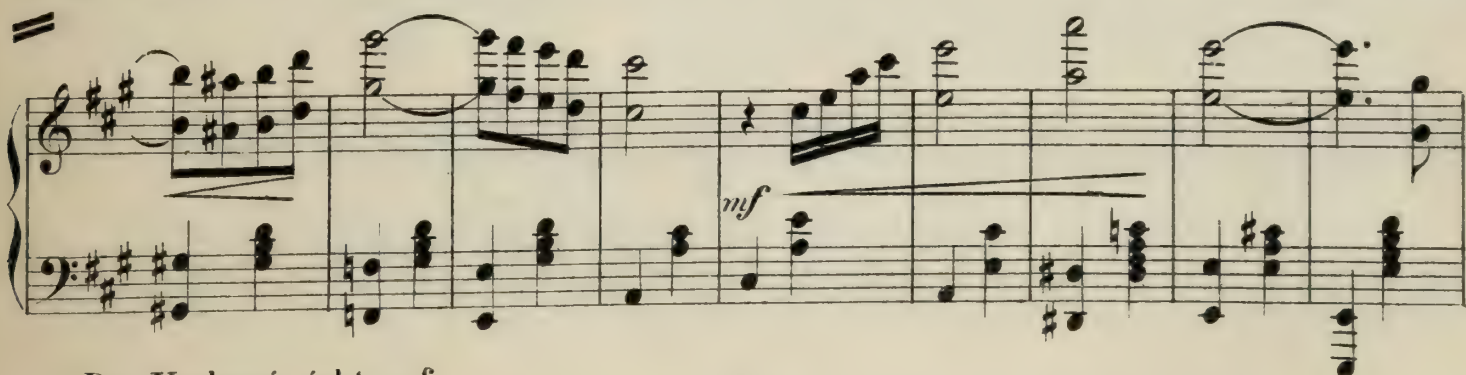
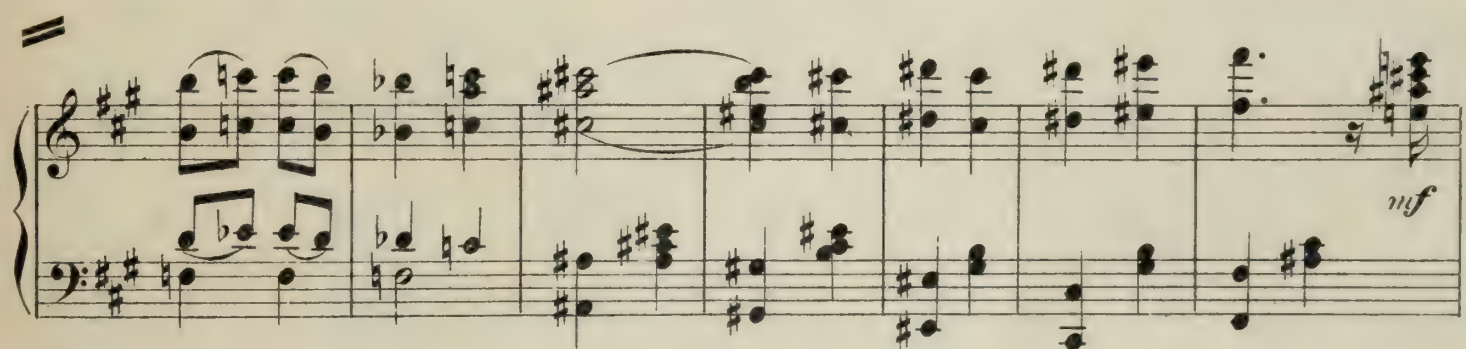
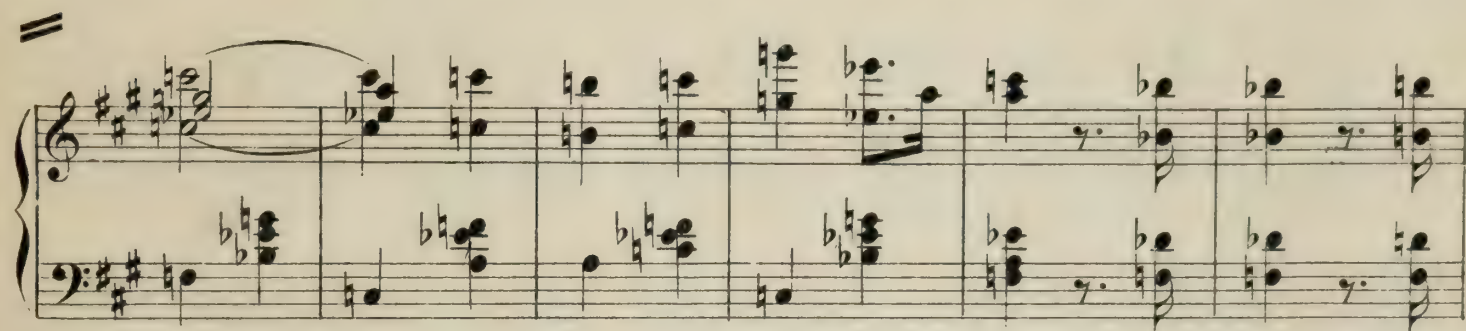
Fifth system of the musical score. It includes a piano part with a fortissimo (f) section and a string section with a fortissimo (f) section. The tempo is marked *Schnell, lebhaft.*

*Schnell, lebhaft.*  
*rit. p*

Sixth system of the musical score. The piano part features a fortissimo (f) section and a string section with a fortissimo (f) section. The tempo is marked *Schnell, lebhaft.*

*f*





Der Vorhang geht auf.



## Erste Scene. Margiana, dann Bostana, dann der Cadi.

Margiana: (aus der Thür links auftretend.)

Margiana.

Er kommt! Er kommt! o Wonne meiner Brust! wie werd'ich jubeln, ihn zu

se - hen! Be-zähm, o Herz, das Wal-len deiner Lust, o lass mich

vor Ent-zü - ckenuicht ver-ge - hen. Den

nie — im Leben ich ge - schaut, ge - ahnt — al - lein in

*cresc.*



holden Träu - men, — gleich ist er hier — in die-sen

*mf* *p*

Räu - men, so schön — so hold — so süß — und traut. — Er

*cresc.*

kommt! Er kommt! o Won - ne - laut! o

Bostana (aus der Mittelthür eintretend)

Erkommt! Er kommt! o wonnigliche

*f* *f* *p*

Won - ne meiner Brust, — o Won - ne mei-ner Brust.

Lust! wie wird er staunen, dich zu se - hen, wie wird ent-

*cresc.*



Be - zähm', o Herz, das Wal - len dei - ner Lust, o lass mich  
 zückt das Herz in seiner Brust vor ei - tel Glück und Won - ne schier ver - ge -  
 vor Ent - zü - cken nicht ver - ge - hen,  
 - hen! der, seit er ein - mal dich ge - schaut,  
 Won - ne - laut, Won - ne - laut, o won - nigliche  
 nur dich, er - blickt in wa - chen Träu - men,  
 Lust, gleich ist er hier in die - sen Räu - men. er kommt,  
 gleich ist er hier in die - sen Räu - men, und nennt Ge - lieb - te

*p* *cresc.*



Marg.

o Won - ne - laut! er kommt! o Won-ne-laut!

Bost.

dich und Braut; er kommt! er kommt! o Won - ne - laut!

Cadi (aus der Mittelthür hereineilend mit einem Brief und einem Schlüssel in der Hand)

Er

er kommt, er kommt, o Wonne meiner Brust, wie werd' ich

er kommt, er kommt. o wonnig-li-che Lust, wie wird' er

kommt, er kommt, o wonnig-li-che Lust! Wie wirst du stau - nen, ihn zu

ju - beln, ihn zu se - - hen. Be - zähm', o Herz, das

stau - nen, dich zu se - - hen. Wie wird ent - zückt das

se - - hen, Wie wird ent-zückt das Herz in dei-ner Brust vor



Wallen deiner Lust, o lass mich vor Ent - zü - ckennicht ver - ge -  
 Herz in sei - ner Brast vor Glück und Won - ne schier ver - ge -  
 lau - ter Glück und Won - neschierv er - ge - hen.

- hen. Den nie — im Le - ben ich ge - schaut, —  
 - hen. Der, seit — er einmal dich ge - schaut, —  
 Ein Schatz, — wie du ihn nie ge - schaut, —

ach! nur ge - ahnt in hol - den Träu -  
 dich nur - er - blickt in wa - chen Träu -  
 Ja kaum ge - ahnt in al - len Träu - - men,  
*espress.*



men, gleich ist er hier in die - sen

men, gleich ist er hier in die - sen

gleich ist er hier in die - sen Räu - men, Freund

Räu - men, so schön, so hold, so süß und

Räu - men und nennt Ge - lieb - te dich und

Se - lim schenkt ihm sei - ner Braut. Er kommt!

traut. Er kommt! Er kommt, o Won - ne - laut.

Braut! Er kommt! o Won - ne! Er kommt, o Won - ne - laut.

Er kommt! o Won - ne! Er kommt, o Won - ne - laut.



*p* *rit.* *p a*

Er kommt! er kommt! er kommt! er kommt! o sü-sser Won-ne - laut. — Er

*p* *rit.* *a*

Er kommt! er kommt! er kommt! er kommt! o sü-sser Won-ne - laut. — Er

*p* *rit.* *a*

*tempo* *lento* *p*

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won - ne - laut!

*tempo* *lento*

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won - ne - laut!

*tempo* *lento*

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won - ne - laut!

*lento* *Gemächlich, ruhig*

*p*

(Mit dem Eintritt des  $3\frac{1}{4}$  Tactes öffnet sich die Mittelthür, vier Diener tragen eine grosse, stattliche Kiste herein, setzen sie auf der Seite des Fensters, dem Blumentisch gegenüber nieder, und entfernen sich wieder.)

*Cadi*

Ja, fro-he Kunde bring ich mei-ner Toch - ter: Mein al-ter



## Cadi

Musical score for 'Cadi'. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: 'Jugendfreund und Spielge-noss, der würd'ge Selim fordert dich zum Weib, komm von Da-'.

Breit.

Tempo I.

Musical score for the first part of the second system. The vocal line continues with the lyrics: 'maskus bald, um dich zu ho - len. Sieh diese Kis-te, sie ist voll von'.

Musical score for the second part of the second system. The vocal line continues with the lyrics: 'Ga - ben, die er zur Morgen-ga - be dir ge - sandt.'

## Margiana

Musical score for 'Margiana'. The vocal line is in treble clef with a key signature of three flats (Bb, Eb, and Ab). The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'Dein Wil - le, Herr und Va - ter, ist der mei - ne, ge -'.



(zu Bostana)

hor-sam danket dei-ne Toch-ter dir. So hast du mei-nen

Wil-len ihm ver-kün-det, dass nach der Lie-be Leid ihm Won-ne winkt?

Bostana

Ich sagt' ihm Al-les, er ver-geht vor Lie-be und

(Der Cadi hat indessen die Kiste aufgeschlossen und mehrere Stoffe herausgenommen und entfaltet, die er dann über den Rand der Kiste herniederhängen lässt.)

Cadi

stirbt vor Sehn-sucht, bis die Stun-de naht. Die Rin-ge sieh für



Finger, Ohr und Ar-me! Sind al-les Di-a-man-ten und Sma-ragden.

**Margiana** (laut) (bei Seite)

Und die Ru-bi-nen, roth, wie die Lie-be! bald ist er

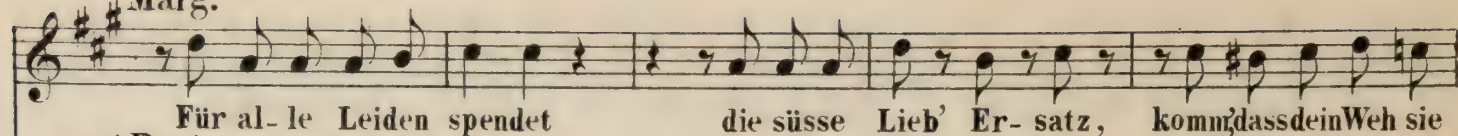
**Bostana** (leise zu Marg.)

hier und hei-len soll ihn Lie-be. Dem al-ten Se-lim

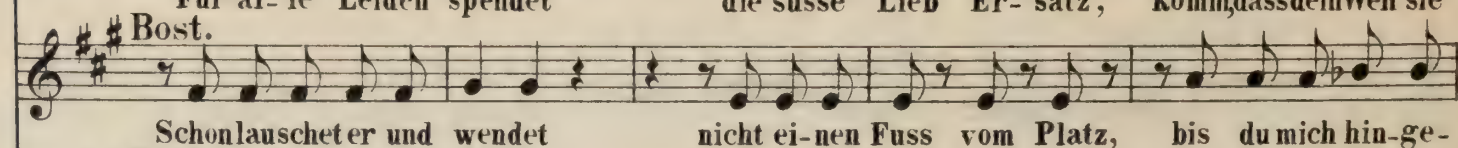
las-se du die Schätze, Ein jun-ger Lieb-ster ist der be-ste Schatz!



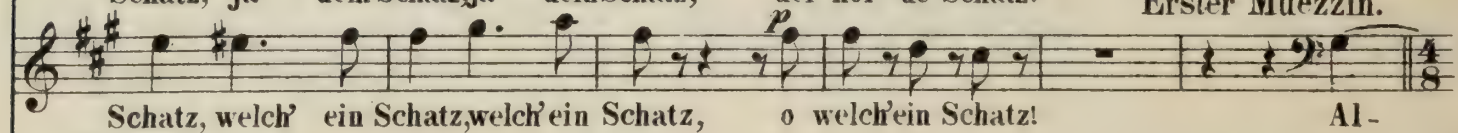
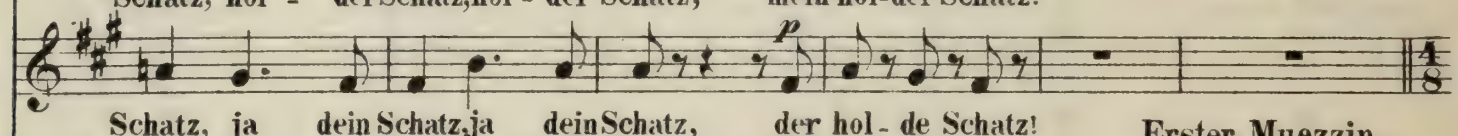
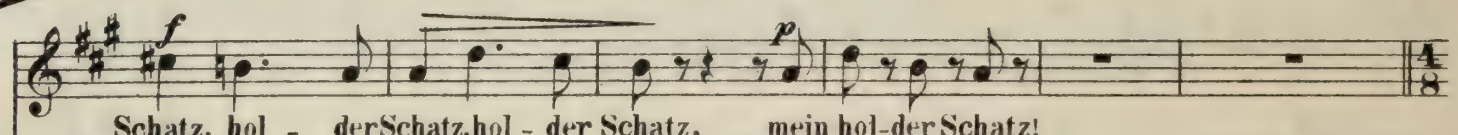
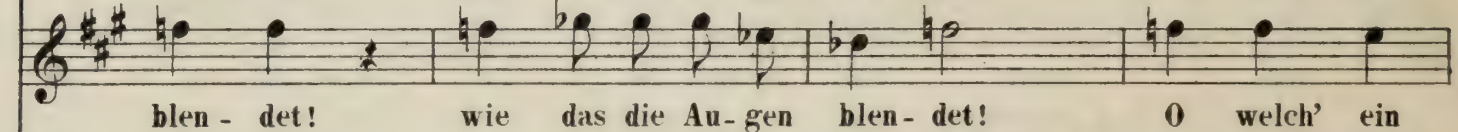
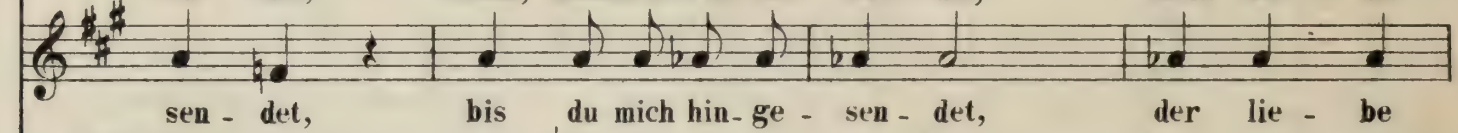
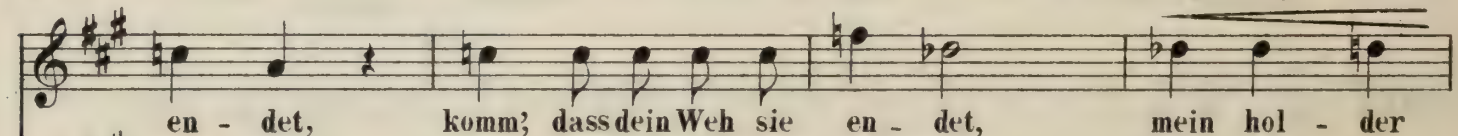
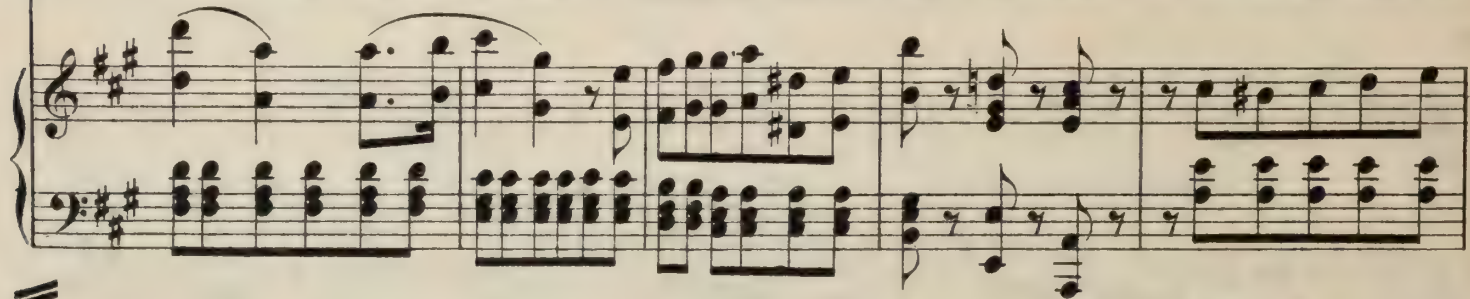
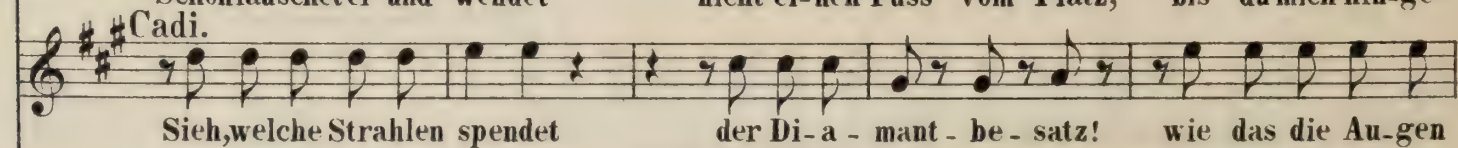
Marg.



Bost.



Cadi.





(Der erste Muezzin wird hinter der Scene, in der Nähe der Rückwand, also wie von einer dem Hause nahegelegnen Moschee vernommen: Der zweite ist entfernter, und der dritte in grosser Ferne, so weit wie möglich im Hintergrund)

**Dritter Muezzin**

**Zweiter Muezzin**

Al - lah ist gross

Al - lah ist gross

Al - lah ist gross

langsam.

(die Achtel viel gemessener als soeben die Viertel)

pp

und Ma - ho - met sein Prophet.

mf

Ver-

und Ma - ho - met sein Pro - phet.

mf

Ver - sam - melt

Ma - ho - met sein Prophet.

Ver - sam - melt Euch,

(Die drei Personen auf der Scene geben das ausfüllende Spiel, dass sie noch während des Muezzinrufs eingehalten, auf, und nehmen eine andächtige Stellung an)

sam 3 melt Euch,

Ihr Gläub'- gen, zum Ge-

Euch,

Ihr Gläub'- gen, zum Ge - bet!

Ihr Gläub'- gen, zum Ge - bet!

mf

p



Marg

Bost. Al - lah ist gross und Ma - ho - met sein Pro - phet. Die

Cadi Al - lah ist gross und Ma - ho - met sein Pro - phet. Die

bet.

Gläub' - gen all, sie ei - len zum Ge - bet. Nun

Gläub' - gen all, sie ei - len zum Ge - bet. Ich

Dritter Muezzin Ver - sam - melt Euch, ihr Gläub' - gen! Du

Marg.

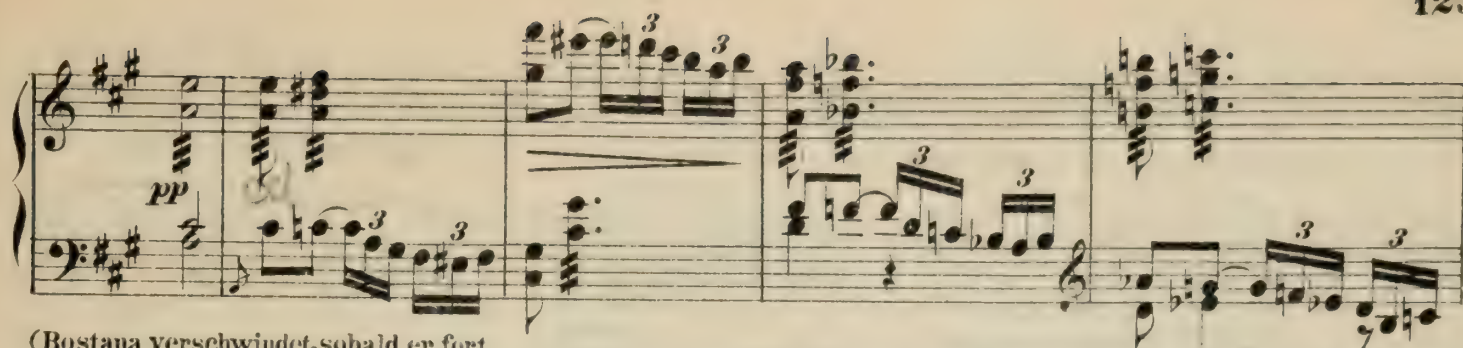
Bost. komm, mein Schatz, der fromme Ca-di geht.

Cadi. hol' den Schatz, der fromme Ca-di geht. (Der Cadi wirft noch einen entzückten Blick auf die Kiste, winkt seiner Tochter einen Gruss zu, die sich ehrerbietig verneigt, und geht ab)

schö-ner Schatz! ich ei-le zum Ge - bet.

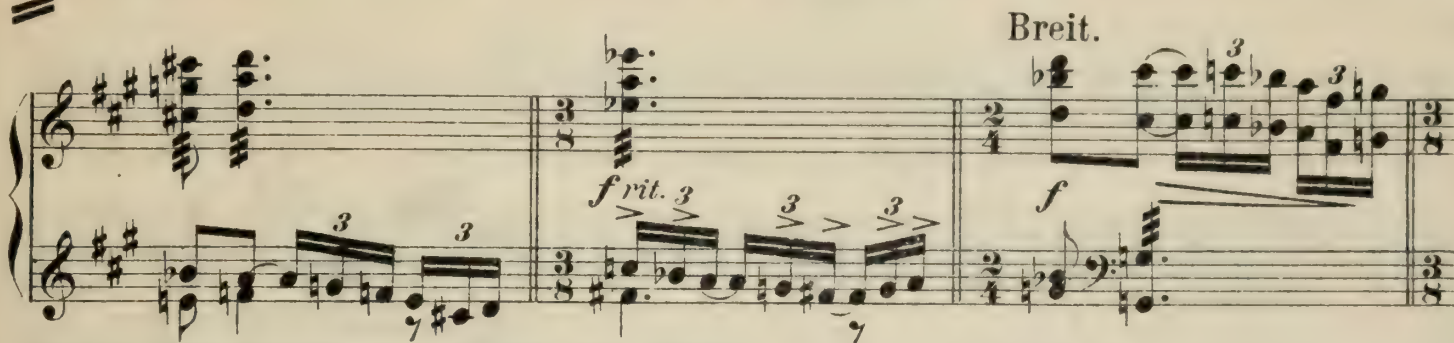
cresc. p



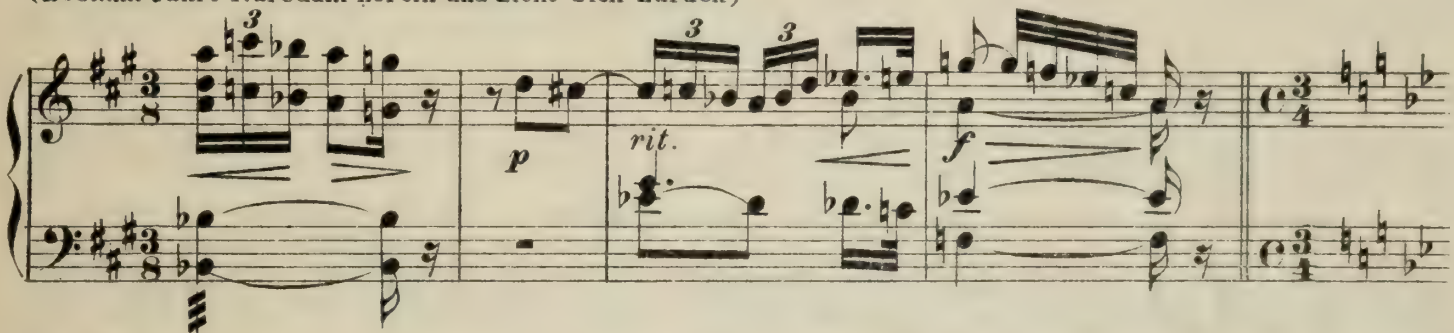


(Bostana verschwindet, sobald er fort ist, durch die Tapetenthür zur Linken des Zuschauer's)

(Margiana bleibt allein auf der Bühne, sieht einen Augenblick durch das Fenster, wendet sich dann zu der Seite des Blumentisches)



(Bostana führt Nureddin herein und zieht sich zurück)



## Zweite Scene. Margiana, Nureddin, Abul vor dem Fenster.

Nureddin.  $(\frac{4}{4} - \frac{3}{4})$  *rit.* *a tempo*

ruhig, nicht zu langsam. 0, holdes Bild in Engel-schöne, oft, —  
 (die Viertel um ein Weniges ruhiger, als soeben die Achtel.) *a tempo*

— wenn in Träu-men ich dich an-geschaut, da fand ich Wor-te, fand ich Tö-ne, da —



*poco rit.* *a tempo*

— hab' ich in-nig dir mein Herz vertraut. Nun fühl' ich Al-les mir ent-

*a tempo*

*poco rit.* *p*

schwin-den; was ich ge-träumt, gedacht, ent-wich; vor deinem An - blick won-nig-

*mf*

lich ist Al-les nur ein se-li-ges Em-pfin-den, ein Wort nur kann ich wie-der-

*p*

finden, das ei-ne Wort: ich lie-be dich. Ein einzig Wort nur kann ich finden, das

ei-ne Wort: ich lie-be dich!

*f*



## Margiana

Wohl hab' ich Grüsse dir er - son - nen, Blu - men zum Strausse dir ge - weiht, wie hol - de

Lieb' in Weh und Won - nen gern sie zu ih - ren Bo - ten weiht. Doch du er -

scheinst, und ach, es nei - gen die Blumen de - muth - voll und za - gend sich,

(sie nimmt eine blühende Rose vom Zweig)  
kühn nimmt die Ro - se nun das Wort für mich, den ho - hen Sinn zu künden, der ihr

ei - gen, ob auch die Schwestern al - le schweigen, die Ro - se sagt: ich lie -



be dich! Ob auch die Schwestern alle schweigen, die Rose sagt: ich lie -

*p legato*

Horn

(sie gibt ihm die Rose)

be dich! mässiger schnell. (Die Viertel etwas ruhiger als soeben die Achtel)

*mf* *pp*

*cresc.*

Marg.

So mag kein anders Wort er - klin - - gen, als das die blüh'n - de

Nur.

*p* *p* *pp*



Ro - se sprach,      kein Lied in uns're See-le drin - - gen,

*p*

als das aus Träu-men tön - - te nach.

*pp* < > *pp* < >

Und wenn des Le-bens Traum      ent - schwunden, und wenn der Ro - se

*mf*      *cresc.*      *mf*

Gluth      ver - blich, dann tön' in E-den e - - wig - lich,

*poco rit.*      *a tempo*

*p*



wo Ro-sen - ket - ten uns um - wun - - den, wo ew'ger Traum uns hält ver-

*p* *mf* *p*

bun - - den, das ei-ne Wort: ich lie - - be dich.

*mf* *p*

*cresc.* *poco rit.*

**Abul** (vor dem Fenster)

*f* *f*

O Nu - red - din! ge - nie - sse froh dein



Glück.. Sei oh - ne Furcht, es

wacht vor die - sem Fen - ster dein A-bul Hassan A-li E-be

Marg. (sich ängstlich an Nur. schmiegend) Nur.  
Be - ckar! O lausch', Ge - lieb - ter! Der tol-le

Kauz singt drü - ben vor dem Haus von Lie besglut und nen - net meinen

*p*

8va basso

Na - men.

*pp*



(Es bleibt alles still und Nur. geleitet Marg. zu dem Blumentisch und kniet sich auf den Schemel zu ihren Füßen.)

In das Anfangstempo einlenkend. (die Viertel wieder langsamer.)

*poco rit.* Nur. zart. *a tempo* *poco rit.*

Dass nicht die laute Welt uns störe, schweiger Liebe lei-ses

*poco rit.* *pp a tempo* *poco rit.*

Nur.

Wort.

Abul.

Lass dir zu Fü-ßen won-ne-sammich lie-gen, o Margia-na!

rasch. (Tempo wie in ersten Act)

*pizz.* *cresc.*

Marg.

Dass keines Läuschers Ohr es hö-re, tief in der Brust nur kling' es

Abul

langsam. (breite Achtel)

*fpp*



Marg.

fort.

Abul.

Wonne der Lie - be gleichen bunten flücht' - gen Som - mer fal - tern, las - se sie ko - send  
 rasch. (kurze Viertel)

Nur.

Lass deiner Blicke Strahles sagen, du

um die Stirn uns flie - gen, O Margia - na!

langsam

schnell.

Marg.

stringendo

Sagt es mein Herz dir nicht für mich, mit seinem süß - be - red - ten Schla - gen?

langsam

stringendo

fpp



Nur. *a tempo* Marg.  
zum Himmelmich em-por zu tra-gen, sag' es ein Kuss: Ich lie - be dich.

*string.* *espress.* *a tempo*

Abul Nur.  
Wir sind em-por zum E - den schon ge - stie - gen. zum Himmelmich empor zu-

schnell langsam

*fp*

*zart.* (Sie umarmen sich.) Abul *ritard.*  
tra-gen, sag' es ein Kuss. 0 Mar - gia -

*schnell.* *etwas mässiger.* *ritard.*

### Fünfte Scene. Margiana, Nurreddin, Bostana, Abul, ein Slave.

Schnell und lebhaft.

Abul. Nur.  
na! Was ist

Ein Slave.  
Weh! — Weh! — Weh! — Weh! — Weh! —

(hinter der Scene  
im Innern des Hauses)

*f* Schnell und lebhaft.  
*sempre staccato*



## Bostana tritt eilig auf

das? Er-schreckt nicht, der Ca - di kam zu-rück, und einem

Weh!

Scla - ven, der ihm un-geschickt eine Blu - men - va - se brach in

Scher-ben, giebt er mit eig - ner Hand die Basto - na - de!

Slave Abul

Weh! Weh! Weh! Weh! Weh' mir, man mordet meinen

Freund! Ca - di, verruchter Mörder,



Abul

Marg.

He-da! helft ihr Leu-te! Weh' uns, es sammeln

Marg.

Leu - te sich um's Haus.  
Bost.  
Was macht der al - te Toll-kopf auch für Strei - che!

Nur.

Drei - mal ver - wünsch - ter, teuf - li-scher Bar - bier!

Stimmen vor dem Fenster.

Ca-di, verruch-ter Mörder, Weh' dir, We - - he!



Slave

Marg.

Abul

Weh!

Bos-tana! Wen der

Bostana

We - he!

Nun kannst du nicht mehr un-bemerkt entflieh'n.

*cresc.*

Marg. Nur.

Va - ter ihn hier fin - det! Ist kein Ver - steck da, dass ich mich ver - ber - ge?

The musical score is written for three parts: Soprano (Marg.), Alto (Nur.), and Piano. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The Soprano part has lyrics. The Alto part has lyrics. The Piano part consists of chords and arpeggiated figures. The score is divided into two systems. The first system contains the first two measures of music. The second system contains the next four measures. The piano part includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). The piano part also includes triplets in the first measure of the first system and the first measure of the second system. The piano part ends with a double bar line.

Bost. (Sie beginnt so-

Hier an der Ki - ste steckt der Schlüssel noch, Mar-giana! ei - lig!

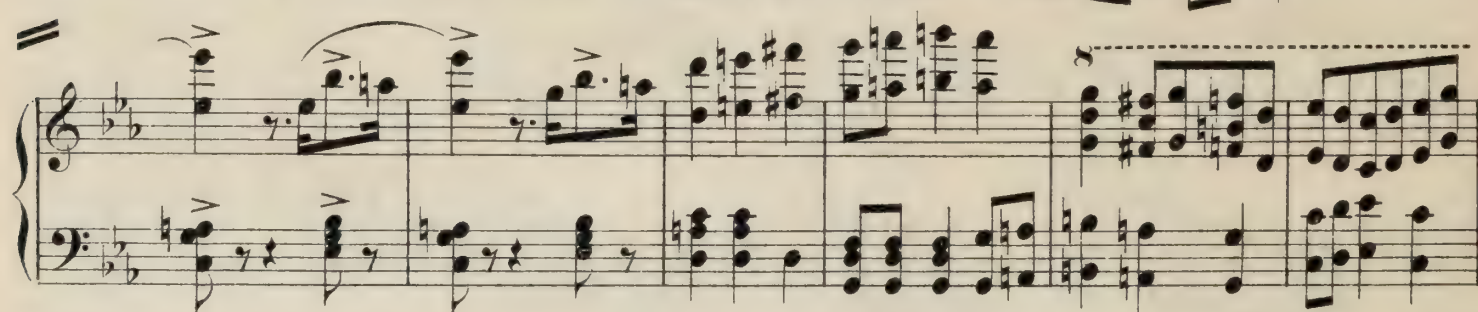
*ff* *p*

gleich die Kiste auszuräumen)

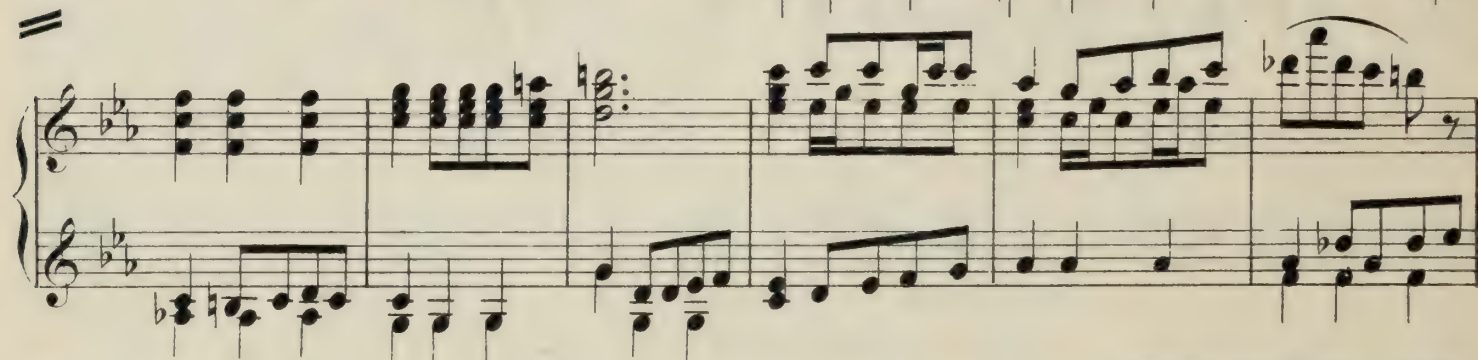
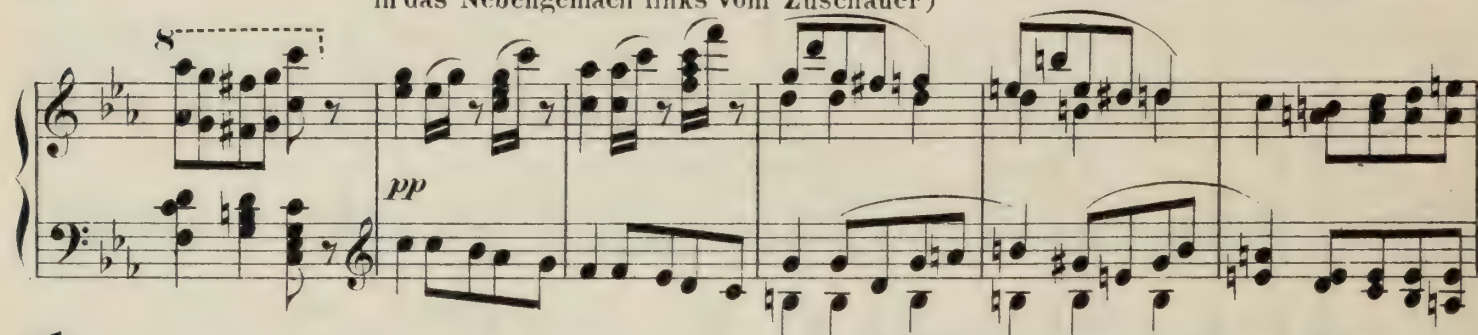
fortmit all' den Schätzen, die Ki-ste birgt ihn, bis der Sturm vor- ü - ber.



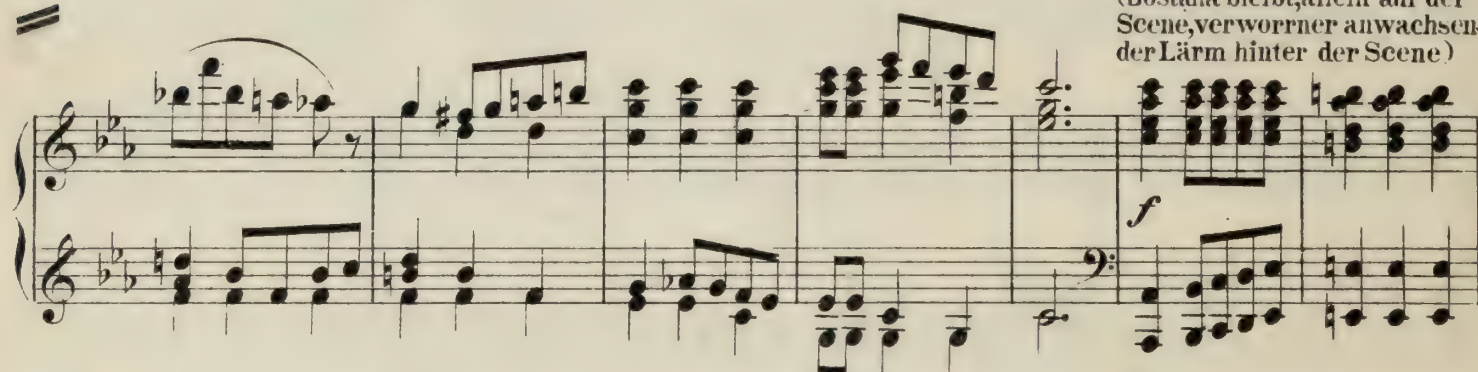
(Sie zerren eilig den Inhalt der Kiste heraus und schleifen die Stoffe während der nächsten 14 Tacte in die verdeckte Nische des Hintergrundes)



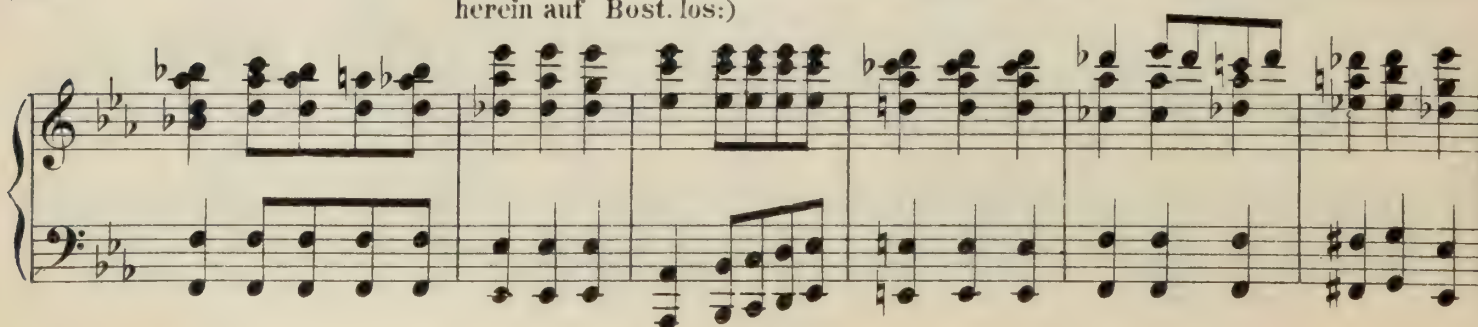
(Während diesen sechszehn Takten (*pp*) wird Nureddin von den beiden Frauen in die Kiste versteckt. Bostana zieht den Schlüssel ab, steckt ihn zu sich und schiebt Marg. in das Nebengemach links vom Zuschauer)



(Bostana bleibt allein auf der Scene, verworren anwachsender Lärm hinter der Scene)



(Abul, von vier Dienern Nureddins begleitet, die mit Stöcken bewaffnet sind, stürzt herein auf Bost. los:)





## Sechste Scene. Bostana, Abul mit einigen Dienern Nureddins.

Abul

Wo ist er hin? Un - selgesprich wo habt ihr den

Bostana

Leichnam des Ermordeten ver - bor - gen? Wahn - sin - ni - ger, was fa - selst du von

Mord, willst du dies gan - ze Haus ins Un - glück stürzen? hier in der

(sie geht eilig ins Nebengemach links)

Ki - ste hab ich ihn ver - steckt, schnell schafft sie fort, eh es der Ca - di merkt.



## Siebente Scene. Abul, Diener Nureddins, später der Cadi.

Abul (stürzt sich wehklagend über die Kiste)

Abul

Un-selger Freund, und musstest so du en - den, eh' dich des

ziemlich schnell.  
*f* (Die Viertel ruhiger als eben)

Retters Hand be - frei-en konnte? Dreifach verwünscht du Mars und du Mer - kur! Stern-

(sich erhebend; zu Nured: Dienern)

schnuppenmögt ihr werden und ver - derben. Legt ei - lig Hand an,

(Die Diener wollen die Kiste aufnehmen)

Cadi (hereineilend)

traget fort die Ki - ste. Wo wollt ihr mit der Ki - ste hin, ihr

*p*



Cadi

Abul

Frechen? So ist mein Haus den Die - benpreisge - ge - ben! Verruchter Ca - di,

*cresc.*

Cadi

Mörder meines Freundes, vor dem Ca - li - fen sehen wir uns wie - der. Du glaubst mich

*decresc.*

närrisch, Narr, und willst mich narren, brandschatzen um den unschätz - ba - ren Schatz.

Abul

Ruch - lo - ser Richter, der sich un - ge - recht rächt, doch höre Richter richten, Richter,



Cadi

Lasst los die Kiste, der TochterSchatzists. Zu

dich! Tragtdie Ki-ste fort! Ihr geraubt von dir!

*sempre cresc.*

Hülfe! Diebe! Ich lass euch hän-gen!

Mörder! Hül-fe! he! Ja, wenn du ge-spiess!

*string*

**Achte Scene.** Die Vorigen, Freunde des Cadi, Klagefrauen, Bewohner Bagdad's.

Cadi

Ver-ruch-te Die-be, die ihr of-fen am

*f* *p*

hel-len Tag be-raubt mein Haus, nicht Gua-de



darf ein einz' - ger hof - fen, mit euchists aus!

Cadi

Ver-ruchte

Abul

Ver-ruch - ter Ca - di, der du

Diener Nureddins

Ver-ruchter Ca - di,

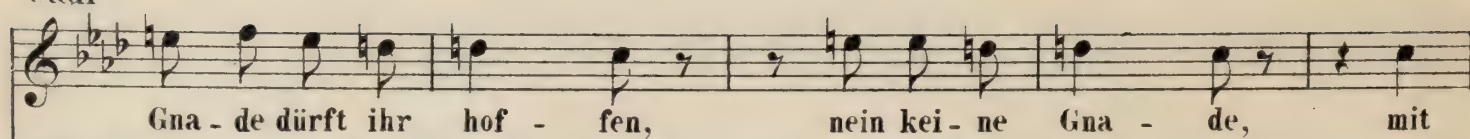
Die - be, ver-ruchte Die - be, nein, kei - ne

of - fen den Freund er schlugst in dei - nem Haus, nicht

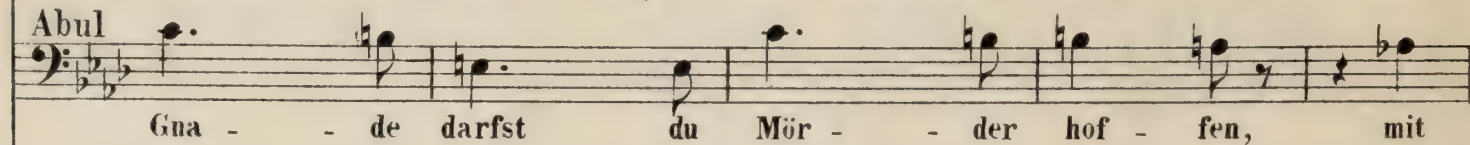
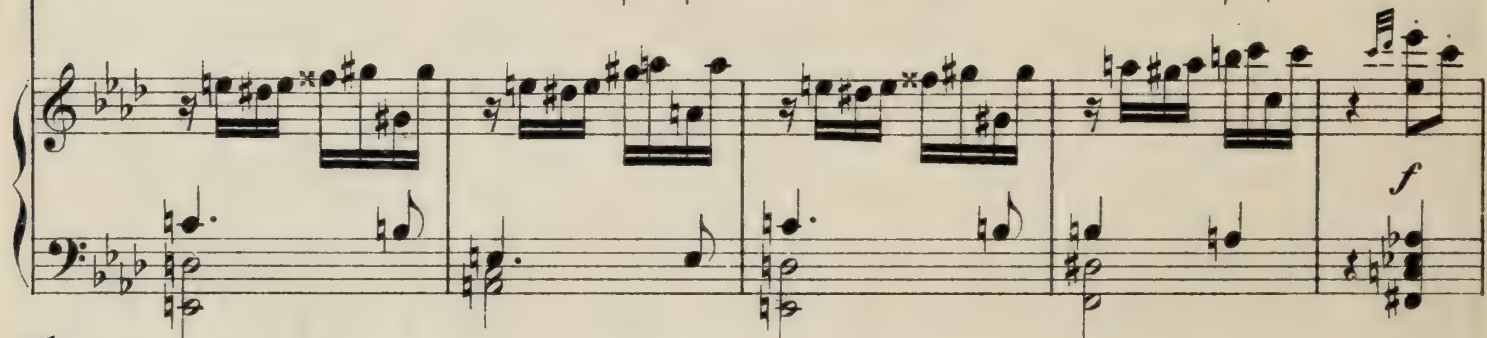
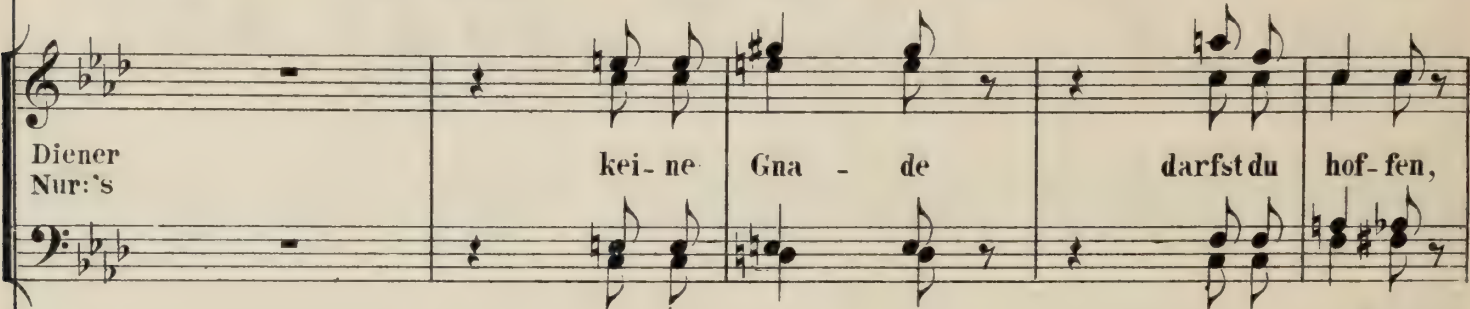
der du of - fen den Herrner-schlugst in dei-nem Haus,



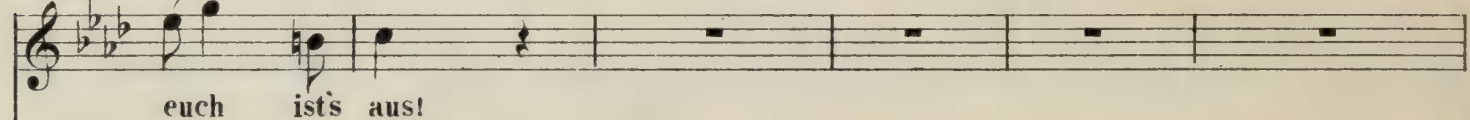
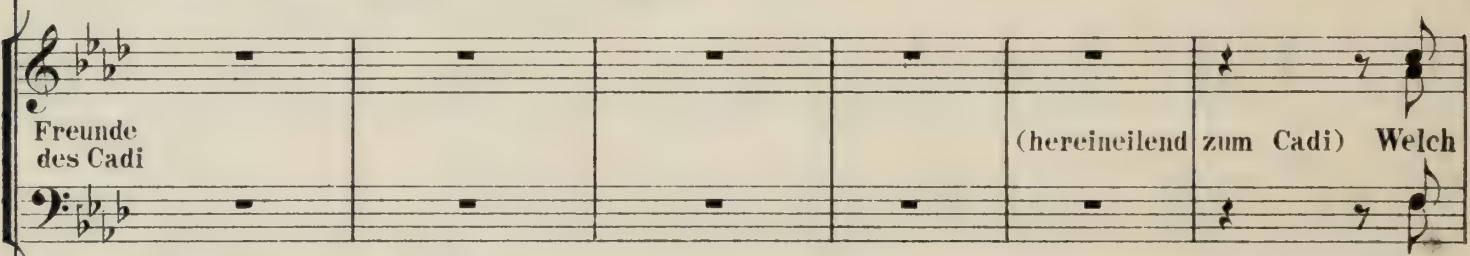
Cadi



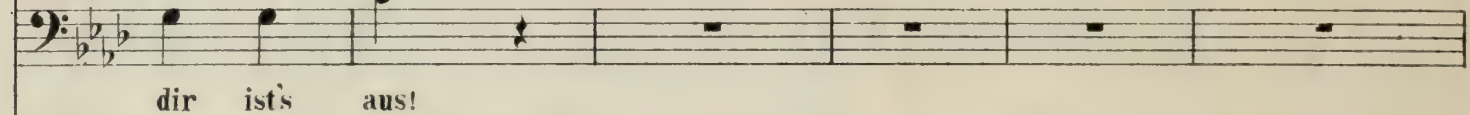
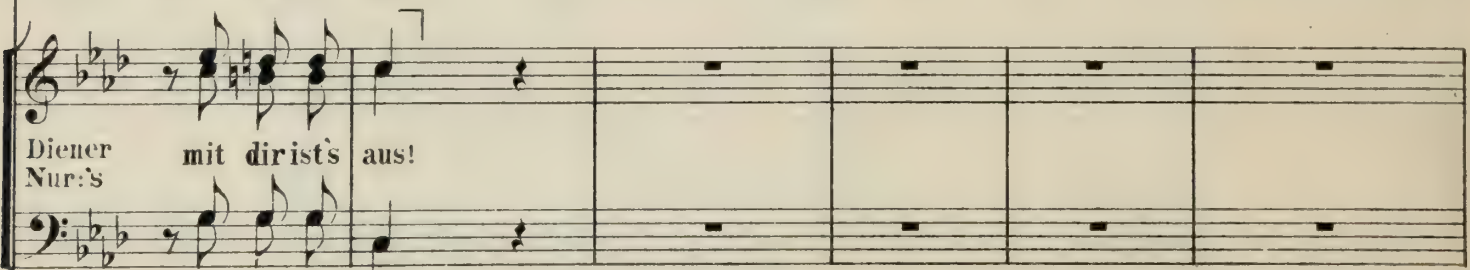
Abul

Diener  
Nur's

Cadi

Freunde  
des Cadi

Abul

Diener  
Nur's



Cadi

O seht die Die - be! O seht die

Freunde ar - ges Un - heil hat be - trof - fen, Freund Mu - sta -

des Cadi

Abul

Ver-ruchter Ca - di!

Diener  
Nur:s

Ver-ruchter Ca - di!

Cadi

Die - be! Nein, kei - ne Gna - de,

Freunde pha, dein ar - mes Haus? das Volk strömt ein, die

des Cadi

Abul

Verruchter Ca - di! Nein, kei - ne Gna - de,

Diener  
Nur:s

Verruchter Ca - di!

Nein, kei - ne



**Cadi**  
nein, kei - ne Gna - de, mit euch ist's aus!

**Freunde des Cadi**  
Thür ist of - fen, was wird da - raus?

**Abul**  
nein, kei-ne Gna - de, mit dir ist's aus!

**Diener Nur:s**  
Gna - de, kei-ne Gna-de, mit dir ist's aus!

(Klagefrauen in langen weissen Kleidern mit fliegenden schwarzen Trauer-Shawls)

**Klagefr.**  
Be - klei - det euch mit

**Cadi**  
Verruchte Die - be!

**Freunde des Cadi**  
Verruchte Die - be!



Cadi Trau - er - stof - fen, ein Mord ge - schah in die - sem

Ver-ruch-te Die - be!

Freunde des Cadi Ver-ruch-te Die - be!

Abul Ver-ruch-ter Ca - di! Ver-ruch-ter

Diener Nur:s Ver-ruch-ter Ca - di! Ver-ruch-ter

Klagefr.

Cadi Haus, der Thrä - nen Schlei - sen ste - hen of - fen,

Verruch-te Die - be, nein, kei-ne Gna - de, mit

Freunde des Cadi Verruch-te Die - be, nein, kei-ne Gna - de, mit

Abul Ca - di, nein, kei-ne Gna - de, nein, kei-ne Gna - de,

Diener Ca - di, nein, kei-ne Gna - de, nein, kei-ne Gna - de,



Cadi sie bre - chen aus! Weh, o weh, o weh, o

euchist's aus! Weh' euch! fre-che Die-be, weh' euch

Freunde euchist's aus! Weh' euch! fre-che Die-be, weh' euch

des Cadi

Abul

mit dir ist's aus. Weh' dir!

Diener mit dir ist's aus. Weh' dir!

Nur's

Klagefr.

Cadi weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o

al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

Freunde al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

des Cadi

Abul

Weh' dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Diener Weh' dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Nur's



weh, o weh, o weh, o weh, weh, o weh, o weh, weh euch

Cadi

Weh euch!

Freunde des Cadi

Weh euch!

weh euch!

Abul

hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh dir!

Diener Nur's

hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh dir!

Klagefr.

weh, o weh, weh, weh, weh, weh,

Cadi

weh euch! freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch,

Freunde des Cadi

weh euch! freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch,

Abul

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir,

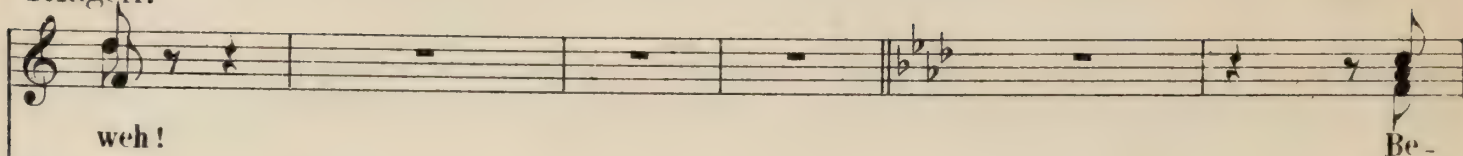
Diener Nur's

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir,

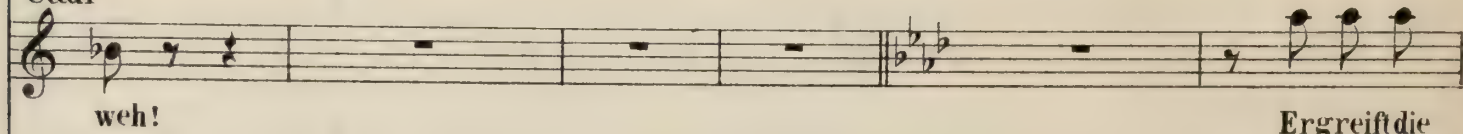
decrease.



Klagefr.



Cadi

Freunde  
des  
Cadi weh!

Abul

Diener  
Nur's weh!Bewohner  
von  
Bagdad.

(hereineilend)

Wo ist er,





## Klagefr.

klei - det euch mit Trau - er - stof - fen, ein Mord ge -

## Cadi

Die - be! Ergreift die Die - be!

Freunde des Cadi Die - be! Ergreift die Die - be!

## Abul

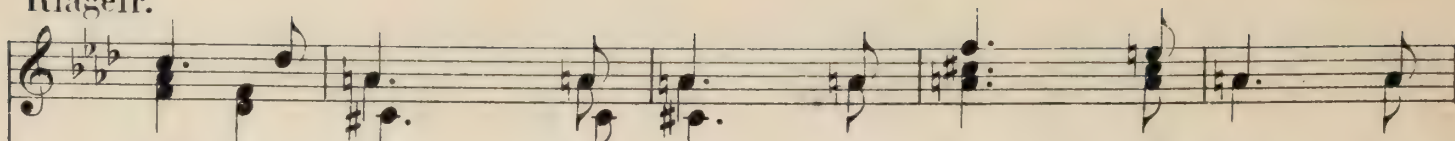
Ergreift den Ca - di!

Diener Nur's Ergreift den Ca - di!

Bewohner von Bagdad. den der Stahl ge - trof - fen, ver - ma - le - deit sei

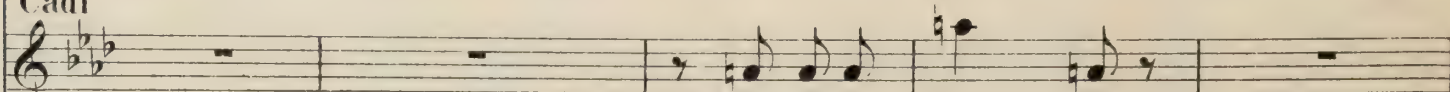


## Klagefr.

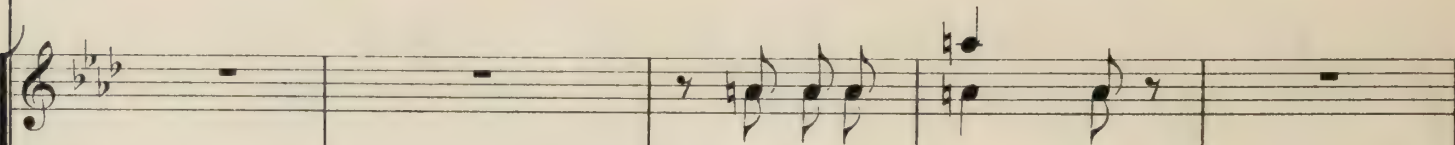


schah in die - sem Haus, der Thrä - nen Schlei - ssen

## Cadi

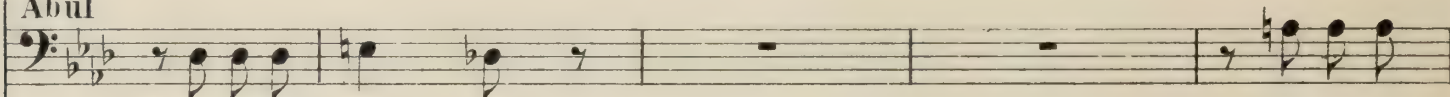


nein, keine Gna - de!

Freunde  
des Cadi


nein, keine Gna - de!

## Abul



Ergreift den Ca - di! nein, kei-ne

Diener  
Nur's


Ergreift den Ca - di! nein, kei-ne

Bewohner  
von  
Bagdad.


die - ses Haus, nicht Gna - de darf der Mör - der






## Klagefr.

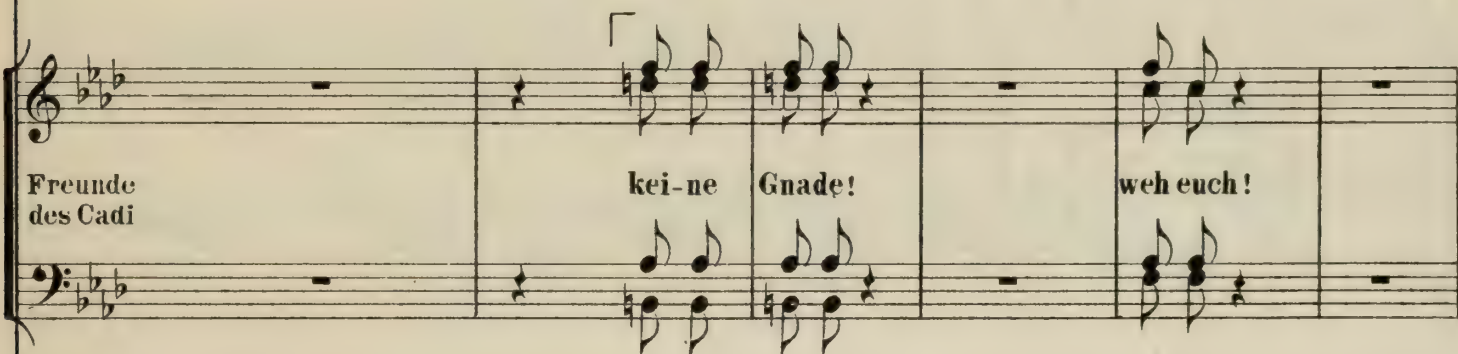


ste - hen of - fen, sie bre- chen aus!

## Cadi

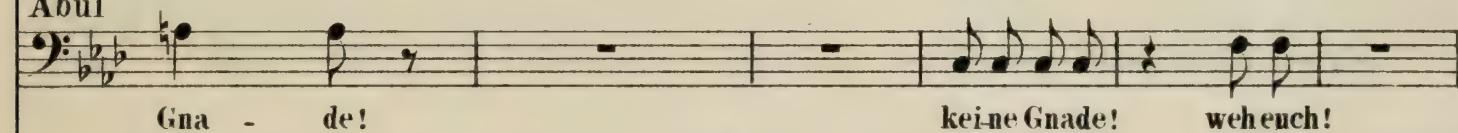


kei-ne Gnade! weh euch!

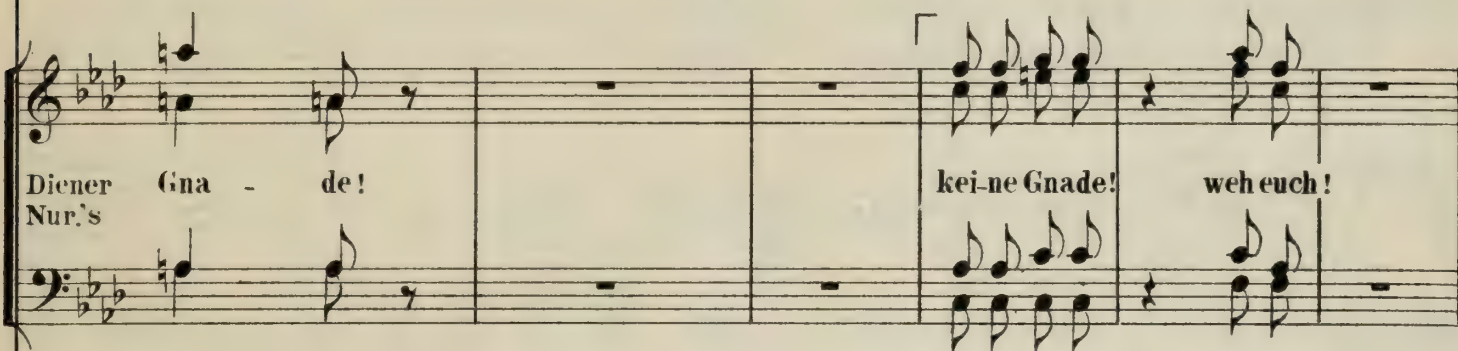
Freunde  
des Cadi


kei-ne Gnade! weh euch!

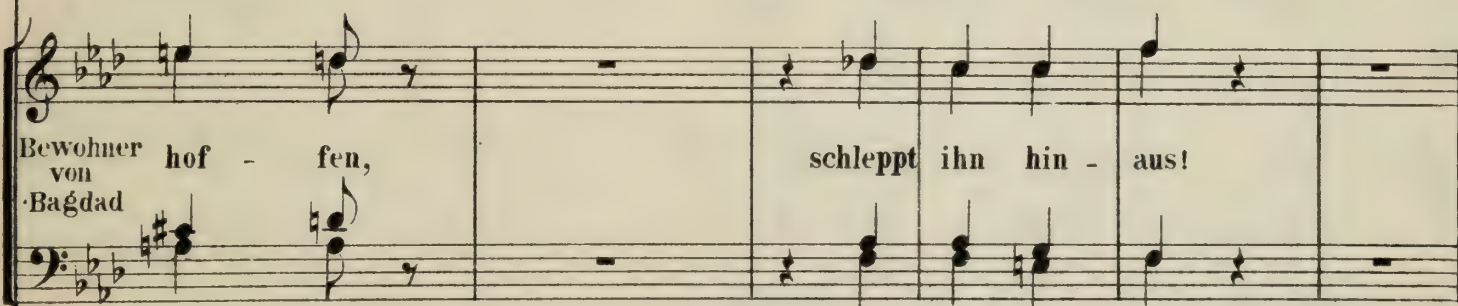
## Abul



Gna - de! kei-ne Gnade! weh euch!

Diener  
Nur's


Gna - de! kei-ne Gnade! weh euch!

Bewohner  
von  
Bagdad


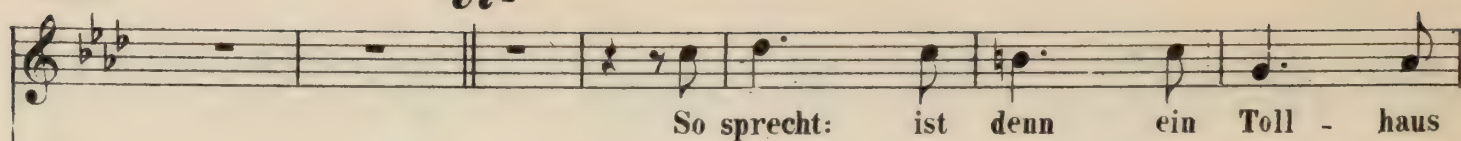
hof - fen, schleppt ihn hin - aus!



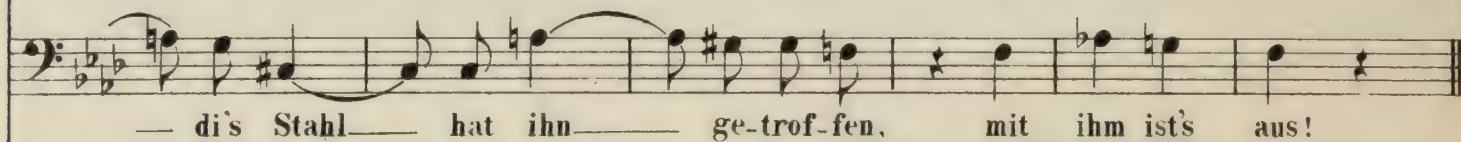
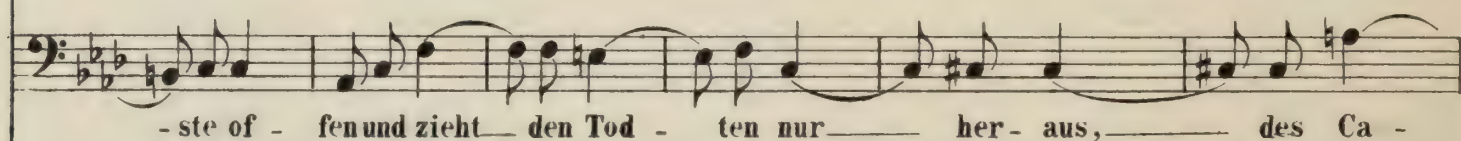
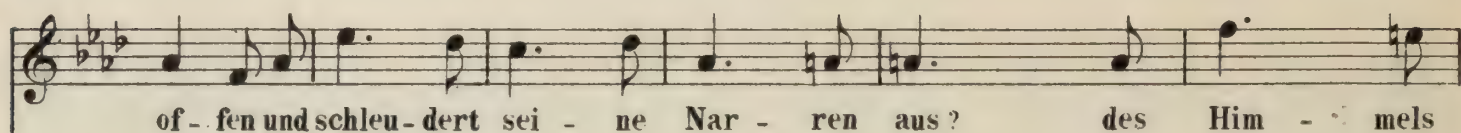
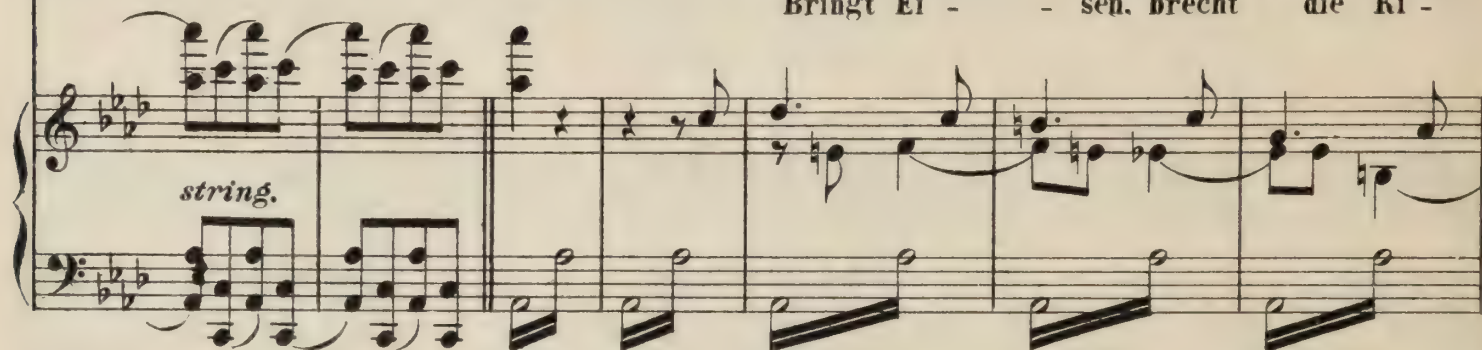
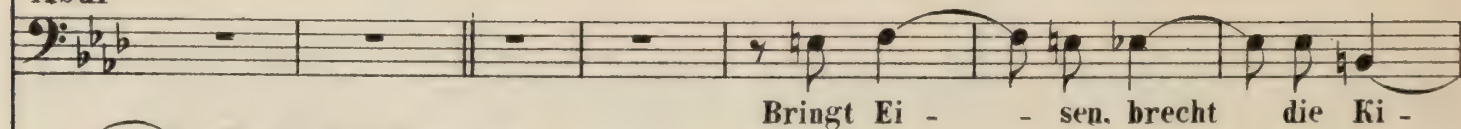
*ff*



Cadi

*vi-*

Abul





## Klagefr.

Weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh,

## Cadi

Freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

Freunde  
des Cadi

Freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

## Abul

Weh dir!

Diener  
Nur's

Weh dir!

Bewohner  
von  
Bagdad

Weh dir Ca-di, we-he, we-he Ca-di, we-he dir!



## Klagefr.

weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh,

**Cadi**

weh euch!

**Freunde des Cadi**

weh euch!

**Abul**

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen. hängen!

**Diener Nur's**

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen, hängen!

**Bewohner von Bagdad**

weh' dir, we-he, Ca-di, we-he, Ca-di, we-he dir!



## Klagefr.

weh, o weh, o weh, weh, o weh, o weh, weh euch!

**Cadi**  
weh euch! weh euch, freche Diebe, weheuch

**Freunde des Cadi**  
weh euch! weh euch, freche Diebe, weheuch

**Abul**  
weh dir! weh dir! Ca-di, Ca-di, du musst

**Diener Nur's**  
weh dir! weh dir! Ca-di, Ca-di, du musst

**Bewohner von Bagdad**  
Ca - di, we - he dir, Ca - di, we - he dir! Ca - di,

*f*



## Klagefr.

weh, 0 weh, 0 weh! Ver-

## Cadi

al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch, weh!

Freunde al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch, weh! I.u.II.B. Ver-

des Cadi

## Abul

hängen.hängen.hängen, hängen, hängen, weh dir, weh! Ver-

Diener hängen,hängen,hängen, hängen, hängen, weh dir, weh! I.u.II.B. Ver-

Nur's

Bewohner Ca - di, we - he dir! Ver-

von Bagdad

*ff*



**Klagefrauen** Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast -

ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er -

**Cadi** Ver-ruch - te Die - be, die ihr of - fen am hel -

**Freunde des Cadi** Ver-ruch - te Die - be, die ihr of - fen am hel -

ruch - te Die - be, die ihr of - fen am hel - len

**Abul** ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er -

**Diener Nur's** Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast -

ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er -

**Bewohner von Bagdad** Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast -

ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er -



Klagefrauen — er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Cadi — len Tag — be - steht — dies Haus, — nicht Gna - de darf

Freunde des Cadi — len Tag — be - steht — dies Haus, — nicht Gna - de darf

Tag be - steht dies Haus, nicht Gna - de darf ein

Abul

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Diener Nur's — er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Bewohner von Bagdad — er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du





Klagefrauen — du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Cadi

— ein Einz — ger hoffen, mit euch ist's aus!

Freunde  
des Cadi

— ein Einz — ger hoffen, mit euch ist's aus!

Einz — ger hof — fen, mit euch ist's aus!

Abul

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Diener  
Nur's

— du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Bewohner  
von  
Bagdad

— du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

(Während diesem Nachspiel entsteht ein allgemeiner Tumult um die Kiste. Nureddin's Diener wollen sie aufladen, werden aber wiederholt daran gehindert, und werfen sie um. — Der Cadi und seine Freunde wollen sie in den Hintergrund schleppen, und stellen sie während dem wieder um, so dass sie nun, den Deckel nach unten gekehrt, während dem nächsten Chor stehen bleibt.)

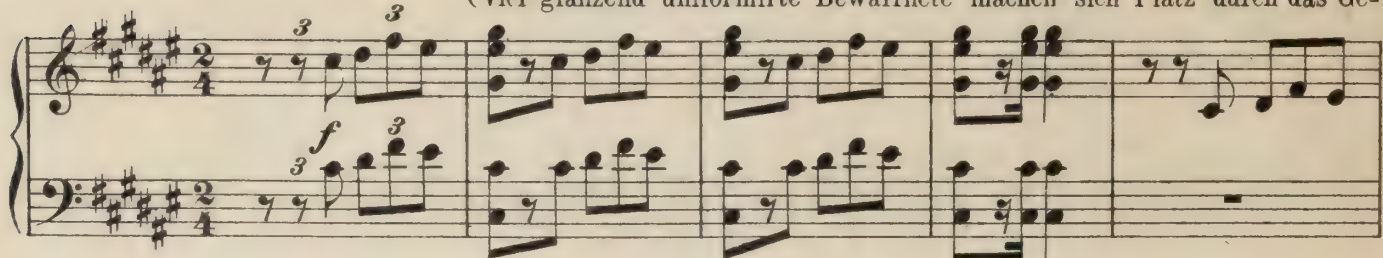
*sempre accentnato*



# Neunte Scene. Der Calif nebst Gefolge, die Vorigen.

noch etwas schneller.

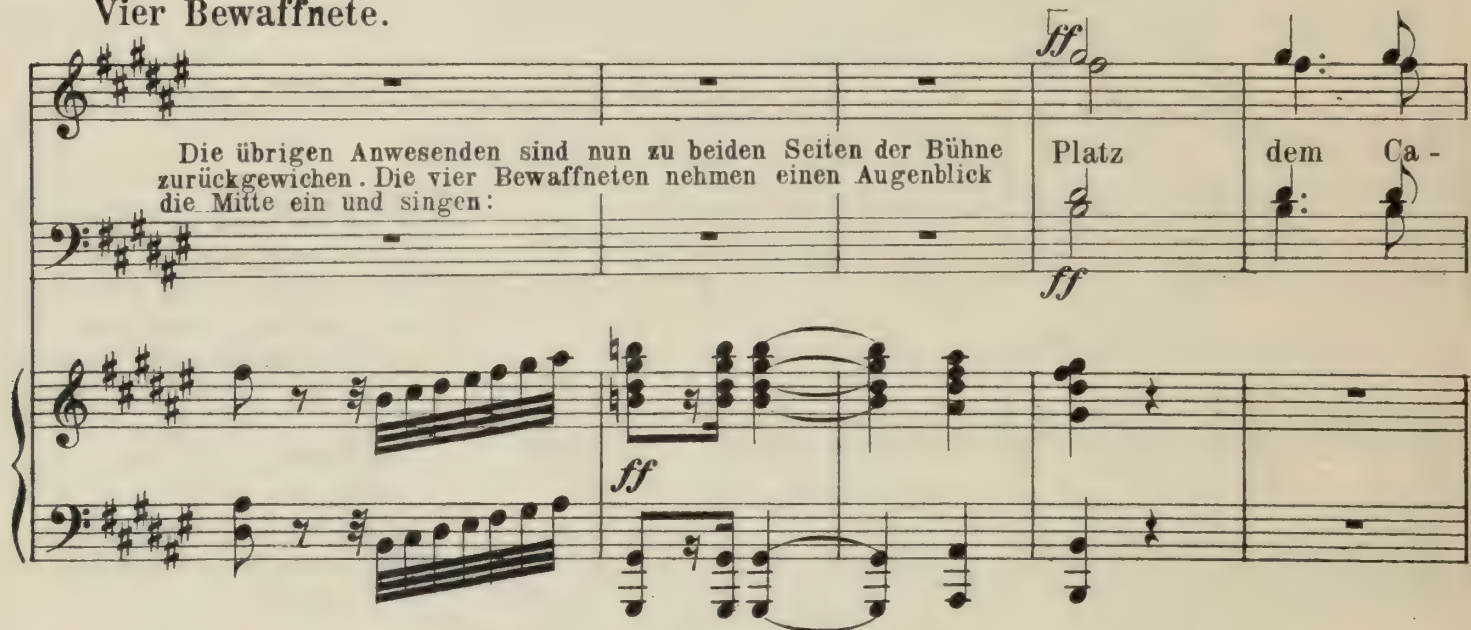
(Vier glänzend uniformirte Bewaffnete machen sich Platz durch das Ge-



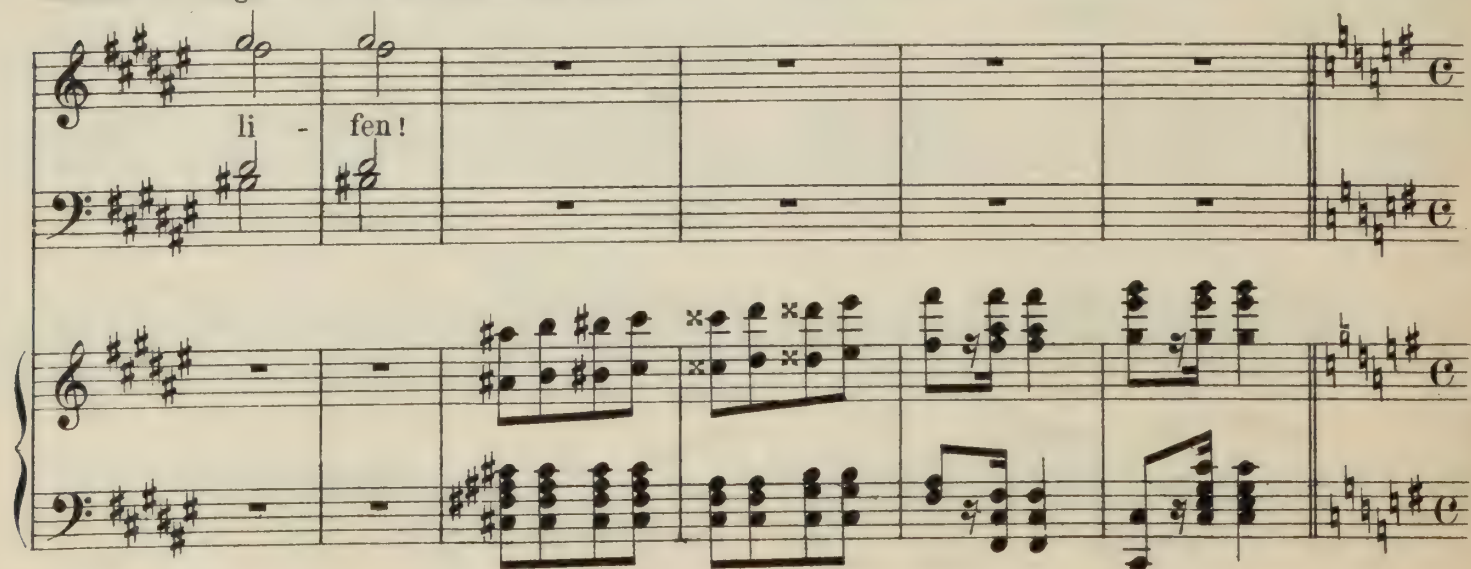
dränge, schieben die Streitenden nach links aus dem Mittelpunkt der Bühne von der Kiste fort.)



## Vier Bewaffnete.



Der Calif tritt ein, von Gefolge umgeben. Der Calif sieht jugendlich aus. Er tritt in die Mitte des Vordergrunds. Sein Gefolge und die vier Bewaffneten füllen den Hintergrund. Auf der Fensterseite steht Abul mit Nureddin's Dienern, auf der Seite des Blumentisches steht der Cadi und seine Freunde. Die Klagefrauen und Männer von Bagdad zu beiden Seiten vertheilt.





musical score for voice and piano, featuring the lyrics: "Sprich, Ca-di! du bist Herr in deinem Reich". The tempo is marked "mässig schnell" (moderately fast). The score includes a piano introduction and a vocal entry.

Hau - se, ich ken-ne dich als eh-ren-wer-then Mann, wie brach der

Calif

Cadi

Sturm an, der so laut ge - tobt, dass biss zu meinem Ohr der Lärm ge - drungen? Herr, dieser

The image shows a musical score for two vocal parts, 'Calif' and 'Cadi', and a piano accompaniment. The 'Calif' part is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The 'Cadi' part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 'Sturm an, der so laut ge - tobt, dass biss zu meinem Ohr der Lärm ge - drungen? Herr, dieser'. The music is in 4/4 time. The piano part features chords and single notes, with a forte (fp) dynamic marking in the final measure.

Unhold nemmt mich ei-nen Mörder, mit ei-ner Hor-de Va-ga-bunden dranger in mein

Haus, der Tochter Schatz am hellen Tag zu stehlen, ganz Bagdad dringt herein mit tollem



*poco rit.* Erstes Tempo

Lärm, bis wie die Son-ne du, o Herr, er-schienen und Licht ge-

*poco rit.* Erstes Tempo *f*

## Calif (zu Abul)

strahlt in dieses tolle Chaos! Ergrei-ster Böswicht, sprich, ver-

## Abul

theidige dich! Sonne des Weltalls! nein, ich bin kein Böswicht, die Brüder waren's,

*p* *schleunig*

*schleunig*

ja, und zwar aus Lie-be. Der Ältste, Bak-bak, und dann Bakbarah,

*schleunig* *fp*

der dritte, Buk-buk, und der vierte, Al-kuz, dann Al-naschar, der sechste,



Schakkabak. doch ich, — o Herr, — der Jüng-ste von den Sie - ben,

*langsam* *Tempo I.*

bin ta-del-los und rein, so gar im Lie - ben. oh!

*langsam* *(ganz ruhige Viertel)* *f* *p*

Calif Abul

Sag deinen Namen, dei-nen Stand. Mein Na - me ist

A - bul Hassan Ali E-be Bekar, ich bin Bar-bier, doch was — für ein Bar-

bier, Freistatt der Welt, es lässt sich nicht be-schrei-ben! Ich bin To - tal - U - ni-ver-



Abul

sal - genie, ver - kannt im Le - ben, doch be - rühmt in Zukunft, Ich bin Ge -

*f* *cresc.*

Calif

samt - mensch, bin Barbier der Nachwelt. Du tol - ler Kauz und du be - stiehlst die

*ff*

Abul

etwas langsamer

Mit - welt? O Per - le des Ca - li - fen - thum's, nicht al - so! In die - ser

*p*

etwas langsamer (*ruhige Achtel*)

Ki - ste liegt mein Freund er - mor - det, des Ca - di's Toch - ter, ach!

*f* *pp*

schneller

hat ihn ge - liebt, der Va - ter a - ber, oh! hat ihn entleibt.

schneller

*f*



## Calif

Die Wahrheit kann nicht lang ver-bor-gen

Chor  
Sopr.  
Weh,  
Ten.  
Weh,  
Bass.  
Weh,

Mu\_sta\_pha!  
Mu\_sta\_pha!  
Mu\_sta\_pha!

Cadi (wendet sich zum

blei - ben, schliess auf die Ki - ste, Ca - di, zeig den Inhalt. Wo hab ich doch den

Nebengemach, und ruft hinein)

Schlüssel, he Margia - na, Bo - sta - na, ei - lig schliesset auf die Ki - ste, ei - lig!



**Zehnte Scene. Margiana, Bostana, die Vorigen.**

(Margiana u. Bostana kommen aus dem Nebengemach.)

(Auf einen Wink von Abul bringen die Diener Nureddin's die Kiste wieder in die rechte Stellung, genau auf ihren ersten Platz zurück.)

Cadi (zu Margiana)

ziemlich langsam

Zeig deinen Schatz, mein Kind, dass glänzend er die

Wahrheit allen Augen offenbare.

Mein Herr und Vater! Augenblicks

Cadi

gehörche!

(Margiana giebt Bostana einen Wink; Diese geht zur Kiste um aufzuschliessen)

Chor

Wie wird sich's wenden? Wer hat Recht von beiden?

Cadi

Nun überzeuge euch,

Seht, der Tochter Schatz! Ja sieh der Tochter Schatz den

Abul (Abul zieht Nureddin, der ohnmächtig)

*molto cresc.*



Abul tigt geworden ist, aus der Kiste in die Höhe u. lehnt ihn an  
den Rand derselben, so dass er sichtbar bleibt.)

( Der Cadi bleibt in der Stellung, die er einge-  
nommen, als er Nureddin erblickte, wie vor  
Schrecken versteint stehen. Er spielt die  
ganze nächste Scene wie ein Träumender,  
der sich aus einem Alpdruck zu befreien sucht.)

Chor ihr dein Stahl stahl.

*ff* ha!

langsamer (breite Viertel)

*ff*

*mf* *p* *pp*

Cadi He! Mu-sta-pha, he! Mu-sta-pha

Calif O Mu-sta-pha, O

Abul O Nu-red-din!

ziemlich langsam (Die Viertel etwas weniger breit als im vorigen Tempo)

Clavier *p*

Cadi Freund Mu-sta-pha, wach auf! Was

Calif Mu-sta-pha, ein Licht geht nun mir auf, es

Abul O Nu-red-din, kein Ruf mehr weckt dich auf, be-

Clavier



**Cadi** *f* getragen  
 schläfst du auch, was machst du auch für Streiche, hoch schon am Himmel geht der Sonne  
**Calif**  
 Abul spiel - te hier die Lie - be ih - re Streiche, sie, die all - mächtig lenkend ih - ren  
**Clavier**  
 schlos - sen war's im ho - hen Sternen - rei - che, kein ird'scher Mund beschwört der Sterne

**Cadi** *cresc.*  
**Calif** Lauf, hoch schon am Himmel geht der Sonne Lauf, *p* aus Träumen  
**Abul** Lauf, sie, die all - mächtig lenkend ih - ren Lauf, *cresc.* mich sel - ber  
**Clavier** Lauf, kein ird'scher Mund beschwört der Sterne Lauf, Morgens ra - sirt

**Cadi** *p*  
**Calif** raf - fe dich! Aus Träumen raf - fe dich, der Alpdruck *cresc.*  
**Abul** Slaven nennt, mich sel - ber Slaven nennt in ih - rem  
**Clavier** und A - bends ei - ne Lei - che, Morgens ra - sirt und A - bend sei - ne

**Cadi** *f*  
**Calif** wei - che, o Mu - sta - pha, *f* o Mu - sta - pha, o Mu - sta -  
**Abul** Rei - che, o Mu - sta - pha, *f* o Mu - sta - pha, o Mu - sta -  
 Lei - che, o Nu - red - din! o Nu - red - din, o Nu - red -



(Sie eilen zur Kiste und singen zu beiden Seiten derselben zu Nureddin.)

**Marg.** O Nu-red-din, ge-lieb-ter Nu-red-din, wach auf, dass von dem  
**Bost.** O Nu-red-din, verlieb-ter Nu-red-din, wach auf, dass von dem

**Cadi** phaFreund Mu\_sta-pha, wach auf! *p* o

**Calif** pha, nun geht ein Licht mir auf! *p* o

**Abul** din, dich weckt kein Ruf mehr auf! o Nureddin, dich weckt kein

**Marg.** Bost. Va - ter der Verdacht ent - wei - che, du schlummerst nur, dich we - cket

**Cadi** Mu sta pha! — *p* o Mu - sta - pha, wach auf, — o —

**Calif** Mu - sta - pha! — nun geht ein Licht mir auf, — hier spiel - te —

**Abul** Ruf mehr auf! dich weckt kein Ruf mehr auf! beschlossen war's im



Marg.

Bost Cadi sü - sse Lie - be auf, du schlummerst nur, dich we - cket

Calif Mu - sta - pha wach auf, schon hoch am hel - len Him - mel geht der

Abul Lie - be ih - re tol - len Streiche, die allmäch - tig len - - - kend

ho - hen Sternenrei - che, Morgens ra - sirt und Abends ei - ne Lei - che, ei - ne

Marg.

Bost Cadi sü - sse Lie - be auf und macht zum Herrscher dich in ih - rem Reiche, o Nureddin!

Calif Son - ne Lauf, aus Träumen raf - fe dich, der Alpdruck weiche, o Mustapha!

Abul ih - - ren Lauf, mich sel - ber Slaven nennt in ih - rem Reiche, o Mustapha!

Chor Lei - - che, beschlos - sen war's im ho - hen Sternen - reiche, o — Nureddin!

Weh, Musta -



Marg. *f* — *p*

Bost. Cadi o Nu-reddin, o Nured-din, Nureddin, Nu-red-din,

Calif o Musta-pha, Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha,

Abul o Mu-sta-pha. Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha,

Chor o Nu-reddin, o Nured-din, Nureddin, Nu-red-din,

pha, we-he!

*sf* *p* *poco a poco cresc e string.*

Marg. o Nured-din, o Nureddin, ge-liebter Freund, wach

Bost. Nureddin, o Nured-din, o Nureddin, ver-liebter Freund, wach auf, wach auf! —

Cadi

Calif Mustapha, o Mu-sta-pha, o Mustapha, Freund Mustapha, wach auf, wach auf! —

Abul Mustapha, o Mustapha, o Mustapha, nun geht nun geht ein Licht mir auf! —

Nureddin, o Nu-red-din, o Nureddin, o Nureddin, dich weckt kein Ruf mehr auf!

Chor

weh!

*ff*

*ff*

1821



Marg.

Bost.

Cadi

Calif

Abul

Chor

Mu - sta - pha,

die

Ra - che steigt her -

auf!

Marg.

Bos.

Cadi

Calif

Abul

Chor

Nu - red - din, wach auf,

Mu - sta - pha, wach auf,

Licht mir auf,

weckt kein Ruf mehr auf,

o

o

o

o

*poco rit.*

Nu - red - din, ge - lieb - ter

Mu - sta - pha, Freund Ba - ba

Mu - sta - pha, nun

Nu - red - din, Freund

ff

ff

ff



*poco rit.*

Marg. *p* *<* *>*

Bost. Nu - reddin, wach auf!

Cadi *p* *<* *>*

Calif Mu - sta - pha, wach auf!

Abul geht ein Licht mir auf! *p* *<* *>*

Nu - reddin, wach auf! *p* *<* *>*

Chor *p* *<* *>*

Weh Mu - sta - pha, weh Mu - sta - pha, weh Musta - pha, Mu - sta - pha!

*poco rit.*

(Abul, der klagend  
über Nureddin ge-  
beugt lag, erhebt  
sich plötzlich, und  
singt, zum Califen  
gewendet.)

Abul

Er lebt, er lebt, Be - herrscher al - ler Gläubigen, noch glimmt ein Fun - ken

*pp*

Calif

Lebens hier. Ich fühl' es! So zeig ein mal, du Prahler, deine Kün - ste, ob du, ein



## Calif

*molto rit.*

Arzt, ihm Leben wieder giebst.

Chor

Ach, kein Bar bier weckt Tod-te wieder auf!

*molto rit.*

Cadi

Abul

(Abul entfernt alle Umstehenden von der Kiste, umschreitet dieselbe feierlich, und beugt sich über Nureddin, ihm ins Ohr singend.)

(klopft ihm auf die Schulter.)

Lass dir zu Füßen wonnesam mich liegen,

*schnell*

Nur. bleibt regungslos.

(Abul zupft ihn an Nase und Ohr)

o Margiana,

an deine Hand die Lippe trunken schmiegen

(Nur. regt sich — — erwacht) Nureddin

o Margiana.

Won - nen der Lie -



Nureddin

(Nureddin wird von Abul empor gerichtet, sein erster Blick fällt auf Margiana.)

Abul

Bun-te Som - mer - fal - ter, las-se sie ko - send um die Stirn uns flie -

Chor Sopran.

Habt ihr gehört! Er sprach! Seht, er er -

Tenöre.

Bässe.

Ja, er sprach!

*cresc.*

Nureddin

(Während diesen Worten führt Abul Nur.

O Mar - gia - na! Die Welt versinkt, es leuchten helle gold' - nen

Abul

gen.

Chor

hebt sich! Erlebt!

*ff*

*f*



176 Nureddin

zu Marg. zu deren Füßen er niederkniet.)

*f*

Abul Ae - thers Wö - gen, — wir — sind empor zum E - den schon ge - stie - gen,

Nureddin

Cadi (mit wachsendem Erstaunen die Gruppe der Liebenden er-

Abul o Mar - gia - na! He! Musta - pha, he! Mu sta - pha, wach

Cadi

blickend)

Calif. auf. (zum Cadi, auf die Liebenden zeigend)

Du sagtest es ja selbst und schwurst darauf, es ist ihr Schatz, lass ihn ihr

Cadi

(die Hände der Liebenden zusammenfügend)

Calif So nimm ihn hin, er sei auf e - wig dein. — ei - gen sein!



Cadi

Chor

Heil sei der Schö-nen, die den Schatz verbor-gen in Lie-bes-sor-gen, ihn bis zum Fe-ste

Cadi

Chor

verschloss auf's Beste, mag er schön sie nun schmü-cken, wonniglich beglü-cken!

Calif (zu den Bewaffneten  
auf Abul zeigend)

Abul

Ergreift den Al-ten mässig schnell und verwahrt ihn wohl! Herr, ü-be Gnade,

(die Viertel etwas  
langsamer als eben)



## Abul

## Calif

gnä-dig sind die Ster - ne Sei oh-ne Furcht, sie bringendich zu

mir, dass dei-ne Künste du vor mir er - pro - best und dei-nes

Le - bens Märchen mir er - zäh - lest. Ihr a-ber, fried - lich geht nun eu-res

Wegs, bis ich zur Hochzeitdieses Paar's euch la-de, weil ihr ja doch ein - mal so freundlich

war't, un-ein-ge - la-den heut' euch ein-zu - fin - den.



Chor Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa\_la\_ma

(sich verneigend)

Abul (zum Califen gewendet)

(sich verneigend)

mässig, nicht schleppend

Heil diesem Hau - se, denn du trätst ein,

Sa\_la\_ma - lei\_kum!

(Die Achtel der Triolen etwas schneller als soeben die gewöhnlichen Achtel)

cresc.

Marg.

Bost.

lei\_kum.  
Cadi u. Nur.

(wie vorher)

Heil deiner Ge-genwart leuchten dem Schein,

Sa\_la\_ma -

Marg.

Bost.

(wie vorher)

Sa\_la\_ma - lei\_kum!

Cadi u. Nur.

Abul

lei\_kum!

Sieh deine Scla - vendie dir sich



Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa\_la\_ma lei - kum!

(Jedesmal wird der Gruss Salama-leikum mit tiefer Verbeugung begl.)

Abul

weihn, Salama - lei - kum!

lass unser Angesicht weiss vor dir

Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa\_la\_ma lei - kum!

Abul

sein, Sala\_ma - lei - kum!

möge dein Wohl stets blühend ge-

Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa\_la\_ma lei - kum!

Abul

deihn, Sala\_ma - lei - kum!

stets möge Al - lah dir



Marg.

Bost.  
Cadi u. Nur.

Sa - la - ma - lei - - kum!

Abul

Sieg verleihn, Sa la ma - lei - kum. Nie sei ge -

Marg.

Bost.  
Cadi u. Nur.

Sa - la - ma -

Abul

rin - ger der Schat - ten dein, Sa la ma - lei - kum!

Marg.

Bost.  
Cadi u.  
Nur.

lei - kum!

lei - kum!

Abul

Leb' in dein tau - sendstes Jahr - - - - - Hin -



Marg. *f*

Bost. Sa-la-ma-lei

Cadi u. Nur.

Sa-la-ma-lei kum, Sa-la-ma-

Abul

ein. Sa-la-ma-lei kum!

Marg.

Bost. kum!

Cadi u. Nur.

lei kum!

(Während der Calif sich zum Gehen wendet,  
fällt der Vorhang.)



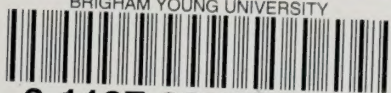








BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 22738 3806



